クズがっ……！
その膨れ上がった自分本位……
たたきつぶしてやるっ……！
再教育だっ……！
ゴミどもめっ……！
人間でいられると思うなよっ……！！

Designed by PENCIL STUDIO

ぶらいでん・がい

無頼伝 涯

BURAIDEN

2

福本伸行

NOBUYUKI FUKUMOTO

KCM2872
KC MAGAZINE

ぶらいでん・がい

無頼伝 涯

BURAIDEN GAI

2

福本伸行

講談社

KCM2872

KC MAGAZINE

ふらいでん・ゆい

無頼伝 涯

BURAIDEN GAI

2

福本伸行

講談社

9784063128727

雑誌 42251-72

ISBN4-06-312872-5

C9979 ¥390E (0)

講談社
定価 本体390円（税別）

1929979003906

この体を通り過ぎていく
清新な気配……感覚……
そうだっ……！
こんな風を感じたかった……！
オレはここ
オレに依って立っている……！

2000.8

KC MAGAZINE

ぶらいでん・がい

無頼伝 涯

BURAIDEN GAI

2

福本伸行
NOBUYUKI FUKUMOTO

Contents:

Chapter 05 - Common Front 3

Chapter 06 - Sudden Change 23

Chapter 07 - Regrets 43

Chapter 08 - Greeting 67

Chapter 09 - Steel Rod 87

Chapter 10 - Denial 107

Chapter 11 - Youth 127

Chapter 12 - Style 147

Chapter 13 - Understanding 167

〈掲載／週刊少年マガジン2000年第20号～第30号 第25号休載〉

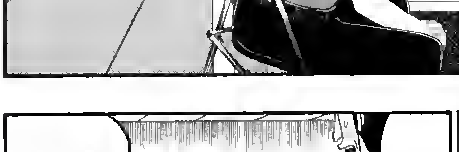
YOU'LL BE DOOMED FOR SURE!
ONCE YOU DO THAT...
Chapter 05
Common Front
LEAVE THIS TO ME.
ENOUGH OF THIS FOOLISHNESS.
GAI..
IN ORDER TO PROVE YOUR INNOCENCE.
THINK ABOUT IT!

IN THAT CASE..
IT WILL BE BETTER FOR ME TO MAKE THAT MOVE
..BEHIND THE FAKE EVIDENCE!
YOU NEED TO FIND THE LOOP-HOLE..
FIRST OF ALL..
IN THIS SITUATION..
..THAN YOU DOING IT BY YOUSELF..!
NO.
TELL ME WHAT EXACTLY HAPPENED ON THAT DAY AND I'LL...
AND JUST BE QUIET!
WHAT IS BEST FOR YOU IS TO STAY PUT..
THIS IS MY GRUDGE.
NONE-THE-LESS.

I AM THE ONLY ONE WHO CAN TAKE REVENGE
AND MORE OR LESS
DON'T TREAT ME LIKE YOUR CHESS PIECE
IT MAKES ME SICK!
BESIDES
I KNOW IT'S A LIE
ABOUT YOU PUTTING EVERYTHING BEHIND TO PROVE MY INNOCENCE

SO, QUIT IT!
SAI..
IF THIS CASE IS SOLVED..

..THE HIRATA FAMILY WILL HAVE TO PAY A LARGE AMOUNT OF COMPEN-SATION MONEY
OR MAYBE YOU'LL CHOOSE TO BLACKMAIL THEM..
EITHER WAY YOU WILL BE PAID QUITE HAND-SOMELY
YOU DON'T GIVE A DAMN ABOUT MY LIFE!
AM I WRONG?
THAT'S WHAT YOU ARE AFTER, RIGHT?


DEPENDING ON YOUR ANSWER, I MUST ASK YOU TO LEAVE.
GAI..

I..

I AM SICK OF LIES AND TRICKS..
FAKE KIND-NESSES..
I AM JUST SICK OF IT...!
IT MAKES ME WANT TO THROW UP
I WOULD NEVER COOPERATE WITH THAT...!
IF YOU WANT COOPERA-TION
TELL ME WHAT'S REALLY IN YOUR MIND.
THAT YOU DON'T GIVE A SHIT ABOUT SAVING ME..
YOU..
IS IT A "YES" OR A "NO"?
THAT WHAT YOU ARE REALLY AFTER IS THE MONEY!

"YES".
.....

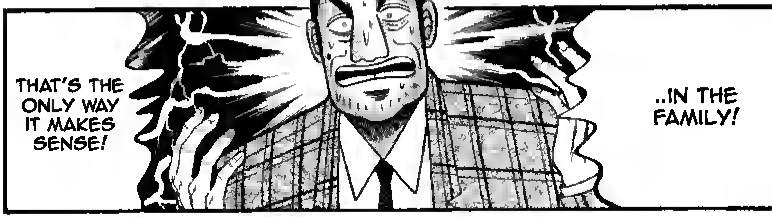
SO..?
WHAT'S WRONG WITH THAT?

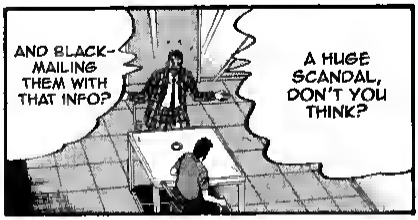
WHY NOT?
WHAT AM I, AN IDIOT?
.....
HE HE HE..
THIS IS A CHANCE..!
FOR ME..
WHO IN THE HELL WORKS FOR FREE?
IT'S MOST DEFINITE!
A CASE THE HIRATA FAMILY HAVE INTENTIONALLY PLANNED..
IF THIS REALLY IS A FRAMED CASE..
WHO DO YOU THINK THE REAL MURDERER IS?
THINK ABOUT IT!
A BIG CHANCE!

TROUBLE-SOME THINGS LIKE
FRAMING SOMEONE ELSE!
THEY WOULD NOT HAVE GONE THROUGH..

OR A CONTRACT KILLER..
IF IT HAD BEEN A BURGLAR..

THE REAL CULPRIT IS..
THERE-FORE..

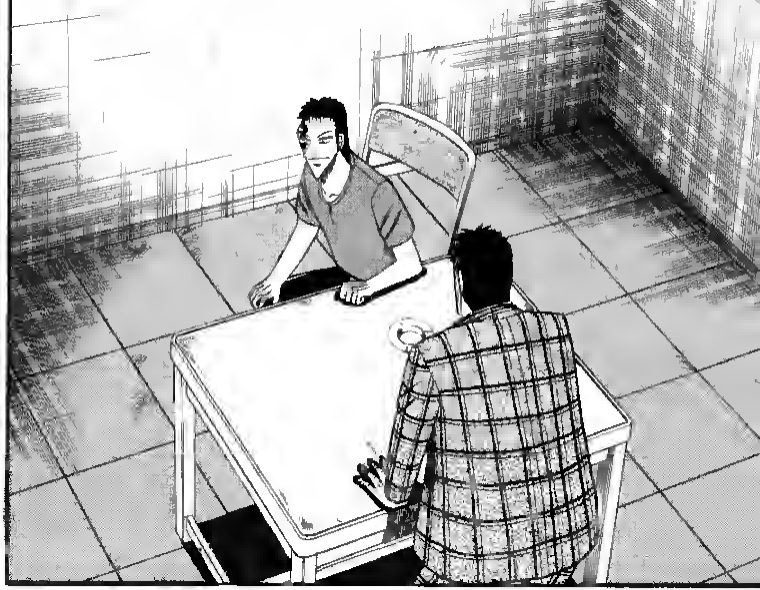

THAT'S THE ONLY WAY IT MAKES SENSE!
..IN THE FAMILY!

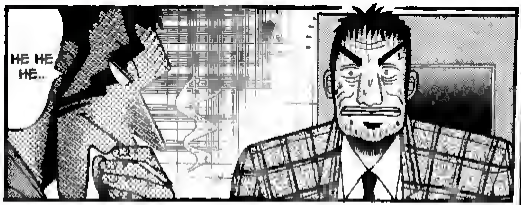

AND BLACK-MAILING THEM WITH THAT INFO?
A HUGE SCANDAL, DON'T YOU THINK?

. AND THAT'S WHY THEY FRAMED YOU INSTEAD.
THE HIRATA FAMILY EMBRACED THE REAL MURDERER, SO IT MUST BE A FAMILY MEMBER..

..HOW MUCH I CAN SUCK OUT OF THEM!
I CAN'T EVEN IMAGINE..

TAKE YOUR REVENGE AT THE SAME TIME
AND YOU YOURSELF
THE POSSIBI-LITIES ARE HUGE!
FIFTY OR MAYBE A HUNDRED MILLION?!
YOU ARE GOING TO ESCAPE-
YOU TELL ME..
BUT YOU..
PERFECT, RIGHT?
.KIDNAP THEM AND AFTER THAT THREATEN THEM?
IT'S ALL ABOUT MONEY!
WHEN IT COMES TO THIS SITUA-TION.
THAT'LL RUIN EVERY-THING!
DON'T FUCK WITH ME!
EAI..!
THAT'S THE RIGHT WAY!
THAT'S THE WAY!
YOU ACT SLY AND CUNNING, AND AFTER THAT GET THE MONEY..!




HE HE HE..

FINALLY.
I MET SOMEONE..
..SOMEONE WHO I CAN TRUST.. A LITTLE..!
PEOPLE SCREAMING FOR MONEY ARE A LOT BETTER.
THE KIND WHO SAY THEY ARE ACTING ON "GOOD FAITH"
I CAN'T TRUST THOSE KIND OF PEOPLE
WHAT?
IT'S ALL ABOUT THEMSELVES, AFTER ALL.
AND MORE DESPERATE, TOO
THEY ARE EASIER TO TRUST.

YOU GET YOUR MONEY, AND I GET TO PROVE MY INNOCENCE.
AND AS A RESULT..
WE BOTH ARE FOR OUR-SELVES..
I FEEL A LOT BETTER THIS WAY.
I.. ACCEPT..!
LET'S DO IT THAT WAY.
I LIKE IT..!
I SHOULD HAVE YOUR CONTACT INFO.
OKAY THEN..
.....
YOU SHOULD HAVE AT LEAST A PENCIL.
WRITE IT DOWN FOR ME.

.....

YOU COCKY BASTARD..!

ガタ...
DAMN!

OF COURSE.
DON'T YOU?
YOU REALLY LIKE BEING IN A FAIR SITUATION..

HE HE..
. IN SEARCH OF A COOPERA-TOR!
I KNOW YOU WERE AT YOUR WIT'S END.

I'M WARNING YOU.
I DON'T NEED ANYONE'S PITY OR INSTRUCTIONS.
HMPH!
DON'T EVEN TRY TO ESCAPE!
HE HE HE..
YOU'LL SCREW UP EVERY-THING..!
IF YOU DO THAT..
AS I TOLD YOU BEFORE.
NO GUARAN-TEES.
I HAVE LITTLE PATIENCE.
TRUE, BUT..

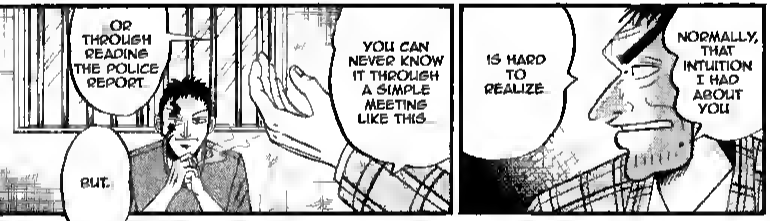
FROM NOW ON..
SORRY TO SAY THIS, BUT..
TOO MUCH PETTY TALK...
TIME'S UP!
.....
IT WON'T BE EASY FOR YOU TO ESCAPE.
I HOPE THEY LOCK YOU UP IN A DETENTION FACILITY
WE CAN ONLY EXCHANGE LETTERS
ONE MORE THING..
..FOR A MAD DOG LIKE YOU!
A CORRECTIONAL INSTITUTION IS JUST TOO NICE
HE HE..

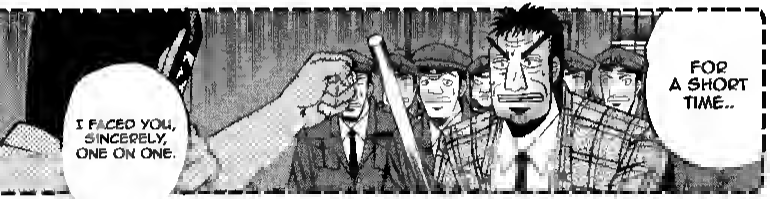
HUH?
CAN I ASK YOU SOMETHING?
WHAT?
WHY AM I INNOCENT?

IN THE POLICE REPORTS
AT LEAST..
WHY ARE YOU SURE THAT I DID NOT KILL ANYONE?
.....
TO FOOL A JUDGE.
AT LEAST CONVINCING ENOUGH..
I ASSUME IT IS WRITTEN QUITE CONVINCING.
HA HA!
WHY ARE YOU SO SURE THAT I AM INNOCENT?
WHAT MAKES YOU SO SURE?
EVEN WITH THAT FACT
THOSE STUPID REPORTS..

ALL OVER THE MONEY AND ON THE MURDER WEAPON.
THAT YOUR FINGER-PRINTS WERE FOUND..
AND BESIDES THAT..
AND IT IS TRUE..
THEY SURE LOOK CONVINCING.
I KNOW THAT.
THERE IS ONE THING I KNOW ABOUT YOU.
HOW-EVER..
THERE ARE TONS OF OTHER EVIDENCE TO PROVE THAT YOU ARE THE MURDERER.
OF COURSE.
YOU WOULD NEVER THOUGHT-LESSLY HARM A PERSON!

BUT IN THIS CASE, THE VICTIM WAS AN EMPTY-HANDED, OLD MAN
YOU ARE NOT THE TYPE OF PERSON TO USE A KNIFE AGAINST HIM.
THEN IT IS PLAUSIBLE.
A KATANA, FOR EXAMPLE
IF THE OPPONENT WIELDED A WEAPON


OR THROUGH READING THE POLICE REPORT
BUT..
YOU CAN NEVER KNOW IT THROUGH A SIMPLE MEETING LIKE THIS..
IS HARD TO REALIZE..
NORMALLY, THAT INTUITION I HAD ABOUT YOU



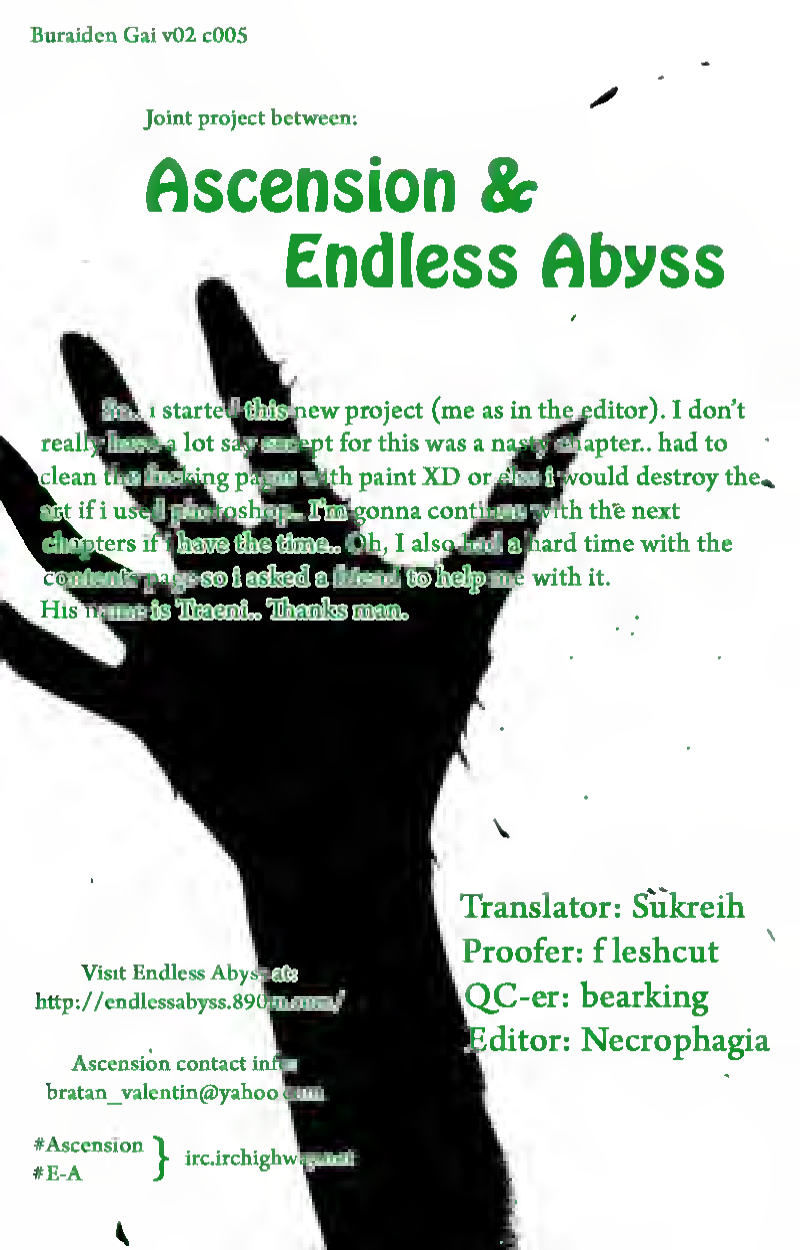
Editor's Note: In case you don't know SOB means Son Of A Bitch.

BUT YOU HAVE A SOFT SIDE
IN OTHER WORDS..
AND A VERY DANGEROUS SOB..
IT IS TRUE THAT YOU ARE ONE VICIOUS..
YOUR MIND, YOUR WILL..
I UNDERSTAND YOU

YOU ARE A..
VILLAIN, FAIR AND SQUARE!
YOU DID NOT KILL HIM.
YOU ARE NOT THE KIND TO COMMIT SUCH A CRIME..!
.....
INN

Joint project between:

Ascension & Endless Abyss



Yo.. i started this new project (me as in the editor). I don't really have a lot say except for this was a nasty chapter.. had to clean this fucking page with paint XD or else i would destroy the art if i used photoshop.. I'm gonna continue with the next chapters if i have the time.. Oh, I also had a hard time with the contents page so i asked a friend to help me with it.
His name is Traeni.. Thanks man.

Translator: Sukreih
Proofer: f leshcut
QC-er: bearking
Editor: Necrophagia

Visit Endless Abyss at:
http://endlessabyss.890m.com/

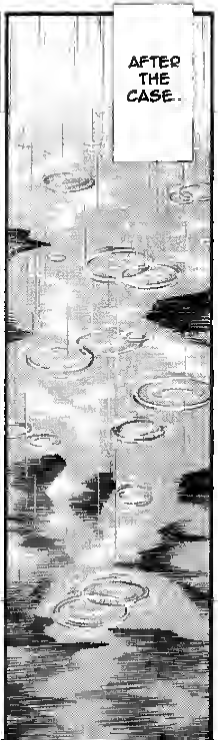
Ascension contact info:
bratan_valentin@yahoo.com

#Ascension
#E-A
} irc.irchighway.net

ザァ……

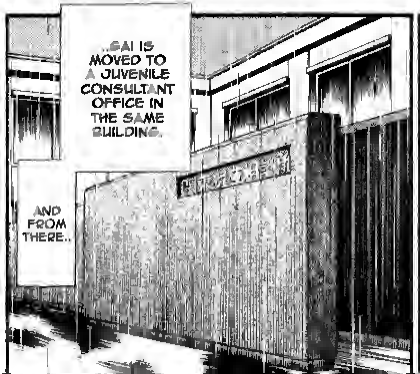
SFX: Raining...

A MONTH, 31 DAYS, HAD PASSED.

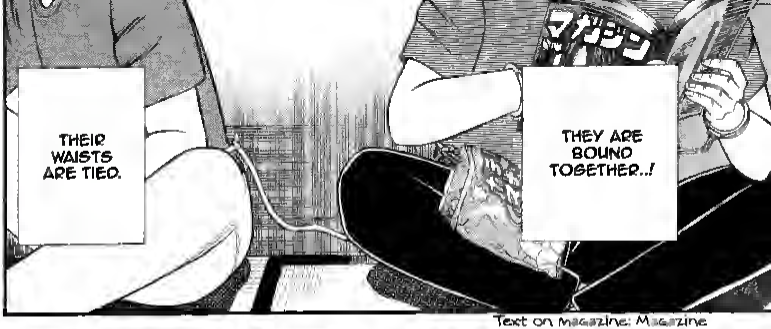

AFTER THE CASE.

GAI'S DESTINATION HAS BEEN CHOSEN.

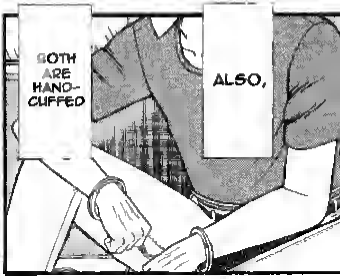
Chapter 06: Change

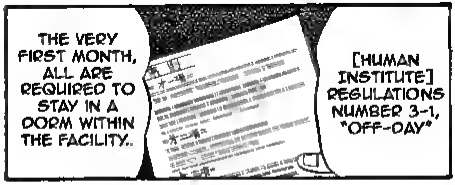


HE WAS TOLD TO WAIT.
HE IS WAITING FOR THEIR ARRIVAL..
A FACILITY HE WILL BE ACCEPTED IN..
NAMED THE [HUMAN INSTITUTE]
RIGHT NEXT TO SAI..
..IN THIS ROOM.
TODAY, THEY ARE REQUIRED TO ACT TOGETHER..
WHO WILL BE ALSO GOING TO THE [HUMAN INSTITUTE]
SITS KURATA, A BIKER
FOR THERE IS NO ESCAPE!
THERE IS NO OTHER CHOICE.



Text on Magazine: Magazine




THE VERY FIRST MONTH, ALL ARE REQUIRED TO STAY IN A DORM WITHIN THE FACILITY.
[HUMAN INSTITUTE] REGULATIONS NUMBER 3-1, "OFF-DAY"

.....
ONCE EVERY OTHER MONTH.
-ARE ALLOWED TO GO OUTSIDE..
SFX: Flap
THIS IS STUPID.
Text on Magazine: Rehab Road
AFTER GOING OUT?
WOULD WANT TO RETURN
WHO IN THE RIGHT MIND..
WHAT A CRAPPY PRISON
THEY MADE A CRITICAL MISTAKE.
THOSE BASTARDS. (HIRATA FAMILY OF THE HOURIN GROUP)..
AFTER GOING THROUGH ALL THE TROUBLE TO FRAME ME !
HOW LAME..

I AM OUT OF THEIR CONCERN.
SINCE MY PUBLIC PROTECTION IS CONFIRMED..
NONETHELESS..
OR MAYBE..
DO FEEL A BIT GUILTY ABOUT FRAMING ME.
NOT A CORRECTIONAL INSTITUTE!
THEY SHOULD HAVE SENT ME TO A JUVENILE FACILITY..
PERHAPS THEY.
Yawnnn ...!
. THEIR CARELESSNESS!
I WILL MAKE THEM REGRET..
SORRY, SORRY.
IT WAS AT 9:00, RIGHT?
HOW LONG DO WE HAVE TO WAIT?
I'M HUNGRY
IT'S ALREADY 10:00.
TRAFFIC?
BAD TRAFFIC, THEY SAY.
HEY!

I'LL GO AND BUY SOME-THING..
THEN I'LL..
OH.. YOU DIDN'T?
I DIDN'T EVEN EAT BREAKFAST!

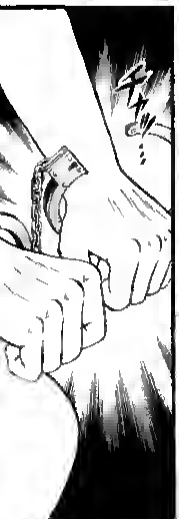
O.. OKAY.
SIR?
HURRY UP, WILL YA?
IT DOESN'T MATTER!
WHAT DO YOU WANT?
NO, NO. I CAN GO.
CHIEF, WE WILL..
JUST ANY-THING!

SFX Raining..
HE HE HE..
HE IS NOTHING BUT AN ERRAND-BOY.
I'VE HEARD HE'S ONE OF THE INSTRUCTORS AT THE INSTITUTE.
LAME ASS.
HE HE..

SFX Zaaa (Rain Sound)

YEAH, YEAH.
SORRY TO KEEP YOU WAITING
.....
.....

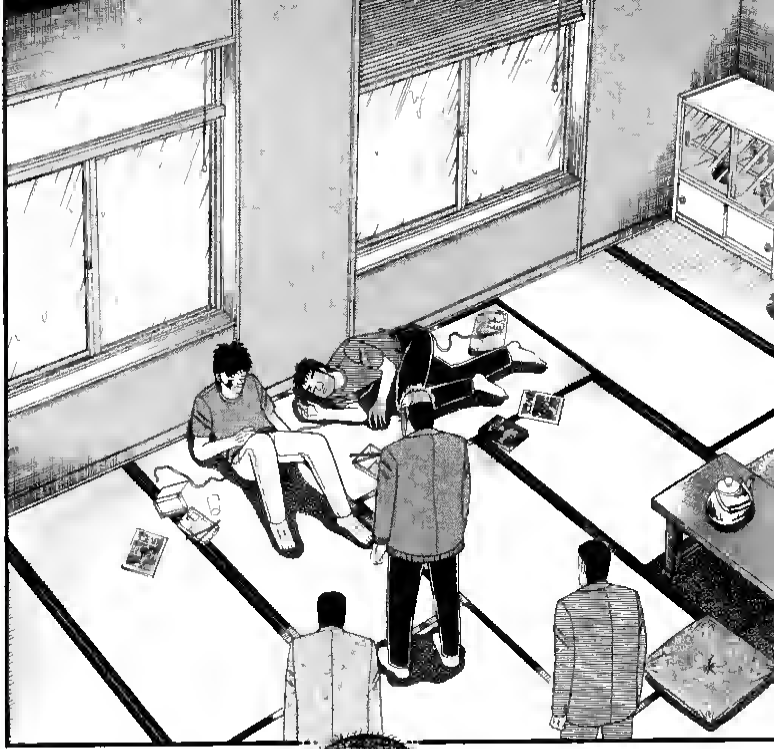
SFX: KACHA..

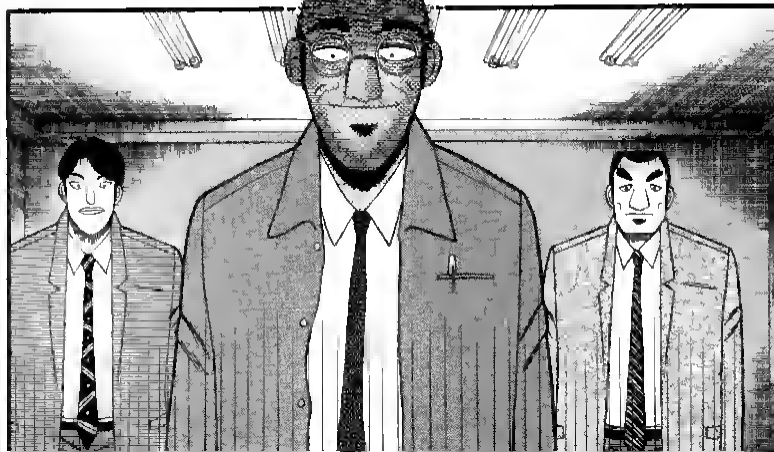


Editor's Note: Kacha is the sound of cuffs opening up

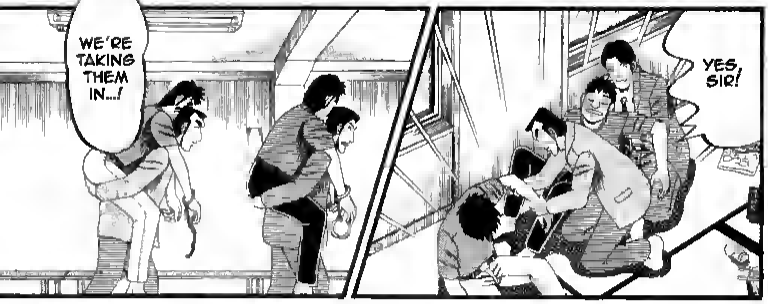
RELEASING US THIS EASILY..
ARE YOU OKAY WITH THIS?
HE HE HE..
.....
WITH TEAMWORK, WE CAN EVEN ESCAPE!
THAT LEAVES US WITH ONLY THIS STRING.
STUPID!
PLEASE DON'T DO THAT, KURATA-KUN!
HE HE HE..
NO, DON'T~!
YOU REALLY BELIEVED IT?

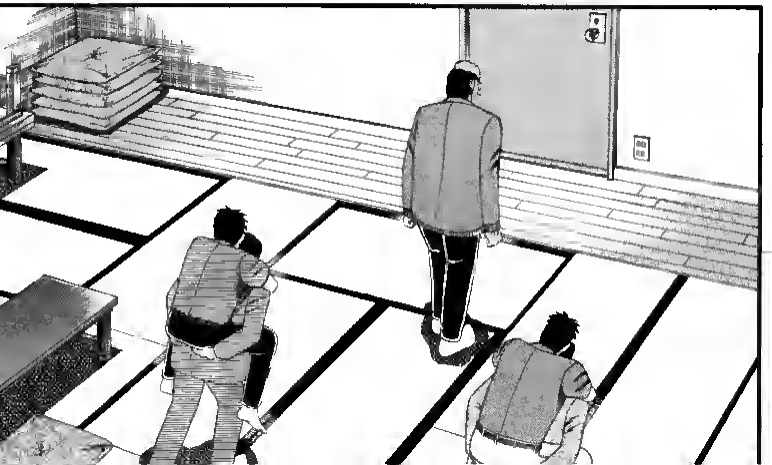
SURE.
HERE, DRINK.
OH..
HERE'S THE TEA, CHIEF.
KUCATA-KUN-!
OF COURSE I WAS JOKING!
SFX: Gu





SFX: Squish.



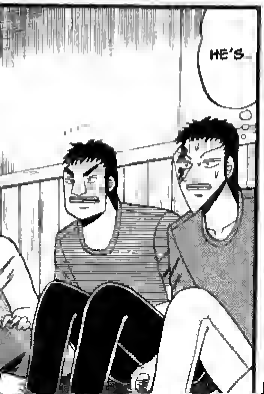


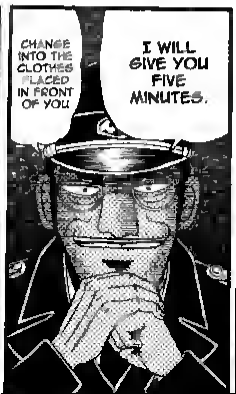
THANKS TO THE TEA..
THE TWO FALL INTO A 7 HOUR SLEEP.
WHICH CONTAINED A SLEEPING DRUG..
..TO THE [HUMAN INSTITUTE]
THEY ARE TAKEN TO A PLACE FAR AWAY FROM TOKYO..
DURING THESE HOURS ...

THEY ARE TAKEN IN..!

SFX: Donnn...(Sound of Gong)

SFX: Zawa.. (Sound of Murmuring)





WHAT'S WITH THAT ORDERING TONE?

WHO THE FUCK ARE YOU?
THAT GUY..

AN ORDER-ING TONE ..
THIS IS NOT..

THIS IS AN..
ORDER...!

Joint project between:

Ascension & Endless Abyss

"Happy Belated Halloween" Release

Hey guys, we bring you yet another chapter of Buraiden.. I'm sorry for the late release but my laptop got busted.. after this i got lazy and didn't want to redraw the page,so i waited until now for someone to get it done.. The page passed through 3 hands.. :D until it was finally finished. Anyway the guy who actually finished it is Hayt from Village Idiot teams. And uhmm the other two people who also started doing the page but didn't finish it are Onizukaa and bearking. Anyway, thanks guys!

- Necro

Translator: Sukreih
Proofer: Myth0logy
QC-er: bearking
Editor: Necrophagia

Visit Endless Abyss at:
http://endlessabyss.890m.com/

Visit Ascension at:
http://groups.yahoo.com/group/Ascension_Translations/

#Ascension
#E-A
} irc.irchighway.net

Chapter 07: Regrets

SFX: Zawa, Zawa (Murmur)

JUST WHO DO YOU THINK YOU ARE?
ACTING ALL COWARDLY BACK THERE...
AND NOW THAT YOU'RE HERE...
A SUDDEN CHANGE OF ATTITUDE, EH?
YOUR KIND MAKES ME SI-..

WHA...?

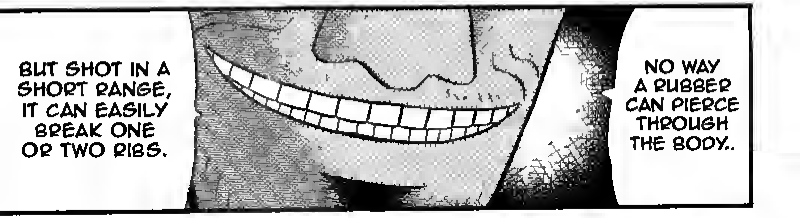
ざわ…
HEY HEY..!
HEY...
ざわ…
ざわ…
HEY..
SFX: Dou (Sound of shooting)
ドドドドドド
PLAYING WITH TOYS LIKE THAT...
WHAT ARE YOU GUYS DOING?
GROW UP, MAN!

SFX: Da (Sound of Impact)

SFX: Dan (Sound of guy falling on the ground)

NOOO..
Arrgh..
ざわ..ざわ..
ざわ..
SUCH A CRY-BABY.
HE HE HE..
NO, NO, NO...
HOW-EVER..
IT CAN'T KILL ANYONE.
BUT THE BULLETS ARE WHAT YOU CALL A "FAKE".
THE GUNS ARE REAL..
YOU WON'T DIE
RELAX, KURATA-KUN.

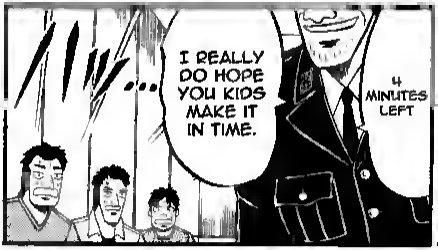
IT'S A GRENADE LAUNCHER EQUIPPED WITH A RUBBER BULLET...!
IN OTHER WORDS, THE GUN IS USED AS A "COUNTER-TERRORISM" WEAPON.
AND BY POLICE THROUGHOUT THE WORLD SUCH AS LIBYA AND GERMANY..
THIS WEAPON WAS FIRST USED IN THE STATES..
IT DOES NOT MAKE THIS GUN..
JUST BECAUSE OF THAT..
..TO SUPP-RESS RIOTS.
A "TOY".

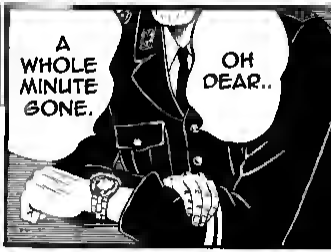

BUT SHOT IN A SHORT RANGE, IT CAN EASILY BREAK ONE OR TWO RIBS.
NO WAY A RUBBER CAN PIERCE THROUGH THE BODY..

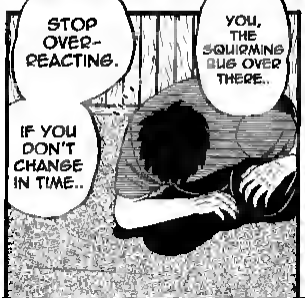
..FROM ESCAPING AND..
STUPID WILD MONKEYS LIKE YOU..
A PERFECT TOOL FOR KEEPING..
Arrgh!
..TO BEHAVE!
YOU WON'T BE ABLE TO RUN.
IF YOU GET IT IN THE LEGS..
Ugh!

HE HE HE..
Argh..!

HMM..
.....


I REALLY DO HOPE YOU KIDS MAKE IT IN TIME.
4 MINUTES LEFT


A WHOLE MINUTE GONE.
OH DEAR..


STOP OVER-REACTING.
YOU, THE SQUIRMING BUG OVER THERE..
IF YOU DON'T CHANGE IN TIME..

HE HE HE..
NOO..!
HUH?
YOU'D HAVE TO GET IT ONCE MORE...!
SEE? WITH THE RIGHT MINDSET, YOU CAN EVEN CHANGE IN THE CLOTHES BY CRAWLING.
GOOD JOB, GOOD JOB.
HE HE HE HE..

NOOO...
NO...
NO..

.....
.....
.....

CALM DOWN..!
WHERE IS THIS PLACE..?
WHAT IS HAPPEN-ING...?
IN CURRENT JAPAN?
ARE GUNS LIKE THOSE EVEN ALLOWED
FIRST OF ALL...
THIS IS CONFUS-ING..!

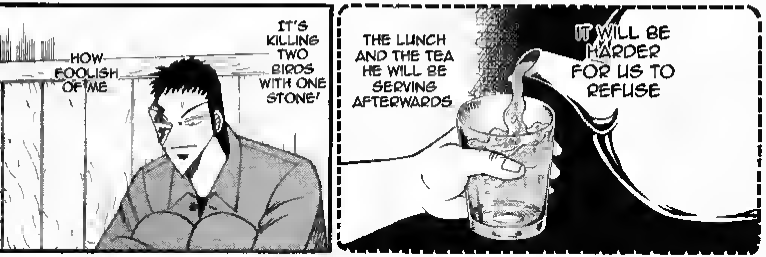
HOW-EVER..
THIS IS VERY CONFUS-ING.
.....

THEY ARE EXPERTS IN THEIR OWN FIELD..
THESE GUYS ARE USED TO THIS
ONE THING I KNOW FOR-SURE IS THAT..

COME TO THINK OF IT..
..IN MANAGING PEOPLE LIKE US..!
AND KEPT A LOW PRO-FILE.
THE MANAGER WAS ALL COWARDLY..
BACK IN THE CONSUL-TANT OFFICE
IT WAS ALL A STUPID ACT!
THIS INSTITU-TION WE WILL BE GOING..!
THAT WE HAVE NOTHING TO WORRY ABOUT..
IT WAS BECAUSE HE WANTED US TO THINK...
AND I THOUGHT OF THAT AS..

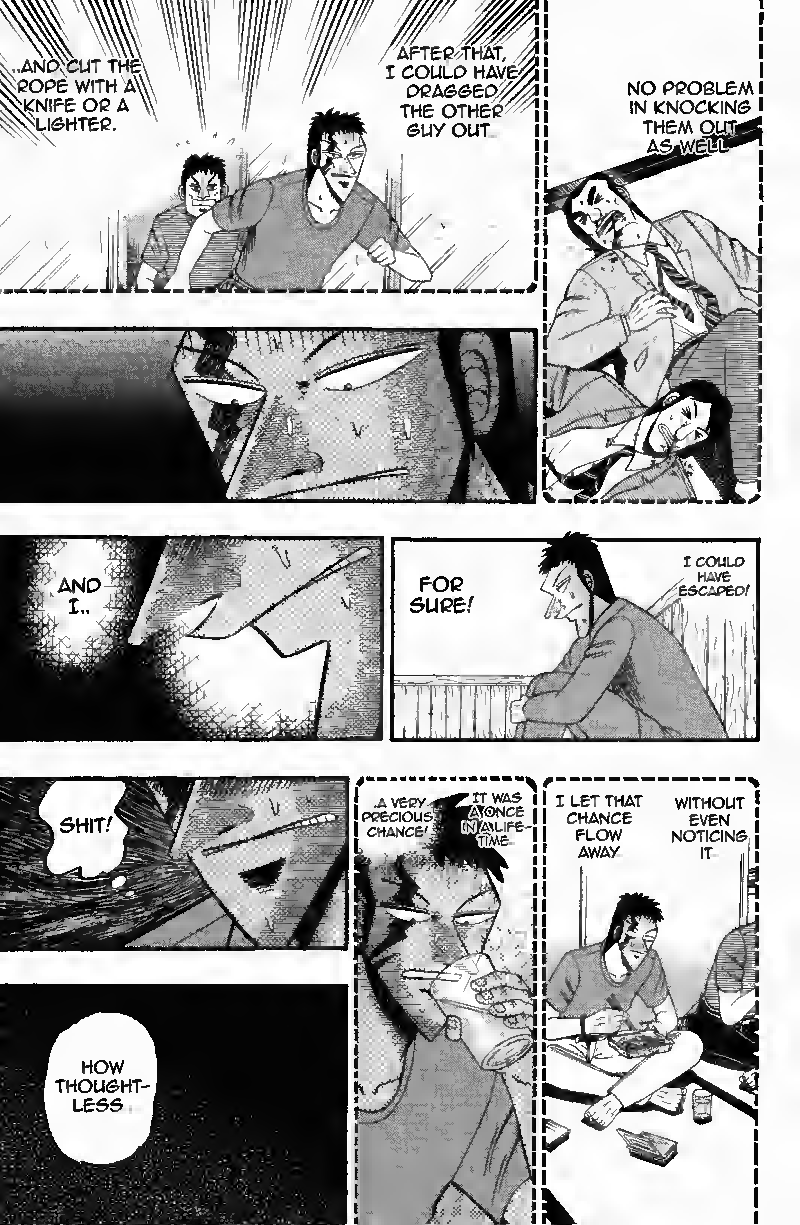
I THOUGHT HE WAS BEING QUITE CARE-LESS
I DID NOT SAY IT OUT LOUD, BUT..
OF A WEAK-MINDED MAN!
JUST A FLATTERY..
THEY WERE FAR AWAY FROM BEING CARE-LESS
WE WERE BOUND IN HANDCUFFS AND A ROPE
THINK ABOUT IT!
I WAS AN IDIOT
FOR EXAMPLE
THOSE BASTARDS WERE VERY THOROUGH, INDEED
I SHOULD'VE REALIZED THE TYPE OF PLACE WE'D BE HEADING TO
WITH THIS THOROUGH SECURITY WE'VE BEEN RECEIVING
THAT'S DEFINITELY THE SAFER WAY!
TWO HEALTHY MEN ARE GUARDING IN HIS PLACE
IT WAS JUST BETTER FOR HIM TO GO
IT WAS NOT BECAUSE HE WAS A NICE GUY
THE MANAGER WENT OUT TO BUY IT IN PERSON
WHEN DEMANDED FOR LUNCH

...IS NOTHING.
IN THE MIDDLE OF THE RAIN..
GOING OUT TO BUY LUNCH..
COMPARED TO PREVENTING US FROM ESCAPING..
PLUS IF HE DOES THAT...


HOW FOOLISH OF ME
IT'S KILLING TWO BIRDS WITH ONE STONE!
THE LUNCH AND THE TEA HE WILL BE SERVING AFTERWARDS
IT WILL BE HARDER FOR US TO REFUSE

I WAS BEING TOO SOFT
HE EVEN MADE ME EXPRESS THANK-FULNESS
HOLDING THE LUNCH IN HIS ARMS
LOOK-ING AT HIM IN THE RAIN..
I WAS MERELY SUCKED INTO THE LOOSE ATMOSPHERE IN FRONT OF ME..
I COULD NOT SEE THE TRUTH BEYOND..

DAMN IT
TO THINK OF IT..
THE TIME WE WERE HAVING LUNCH
..WAS MY ONLY CHANCE!
I COULD HAVE KNOCKED DOWN THE MANAGER WITH A SINGLE BLOW
WITH DETERMI-NATION
WE WERE FREED FROM THE HANDCUFFS
OUR WAISTS WERE STILL TIED, BUT
AND IF THE REMAINING TWO
HAD COME TOWARDS ME


..AND CUT THE ROPE WITH A KNIFE OR A LIGHTER.
AFTER THAT, I COULD HAVE DRAGGED THE OTHER GUY OUT.
NO PROBLEM IN KNOCKING THEM OUT AS WELL.
AND I..
FOR SURE!
I COULD HAVE ESCAPED!
SHIT!
..A VERY PRECIOUS CHANCE!
IT WAS A ONCE IN A LIFE-TIME.
I LET THAT CHANCE FLOW AWAY.
WITHOUT EVEN NOTICING IT.
HOW THOUGHT-LESS.

WHAT A STUPID MISTAKE..!
HOW CAN I BE SO CARE-LESS?
ALL RISE!
サッ
サッ
サッ
シャキッ…

WE ARE ALL HEADING TO MEET DIRECTOR SAWAI
FROM HERE..
GOOD GOOD
HE HE HE...
カチャッ…
WHO WILL BE IN CHARGE OF YOUR EDU-CATION.
HUH?
UHH..
.....

WHAT THE...?!

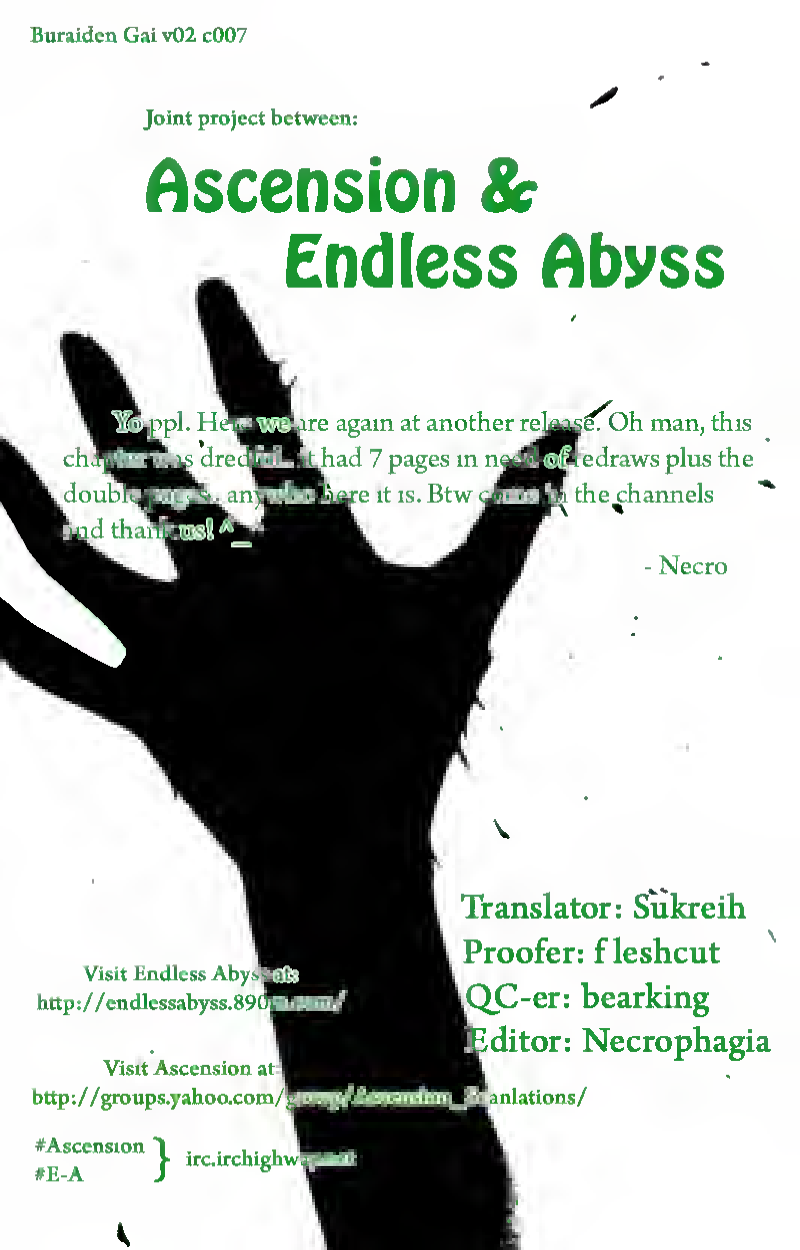
ざわ…
ざわ…
WHA-..
WHAT'S WITH THE BARRIER..?

I NEVER HEARD ABOUT THIS..
ARE WE EVEN ALLOWED TO BE HERE?
SURROUND-ED BY THOSE WALLS AND ALL THAT

THIS IS LIKE JAIL!
NOOO.
.....

Joint project between:

Ascension & Endless Abyss



Yo ppl. Here we are again at another release. Oh man, this chapter was dreadful. It had 7 pages in need of redraws plus the double pages, anyway here it is. Btw come to the channels and thank us! ^_^

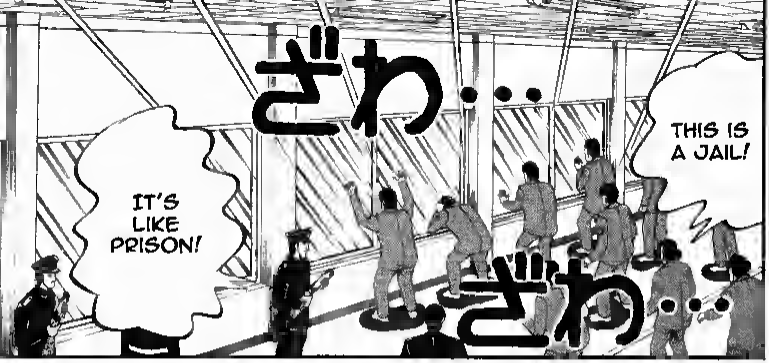
- Necro

Translator: Sukreih
Proofer: fleshcut
QC-er: bearking
Editor: Necrophagia

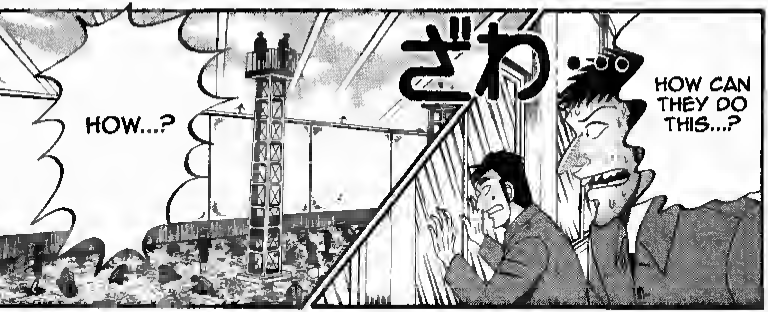
Visit Endless Abyss at
http://endlessabyss.890m.com/

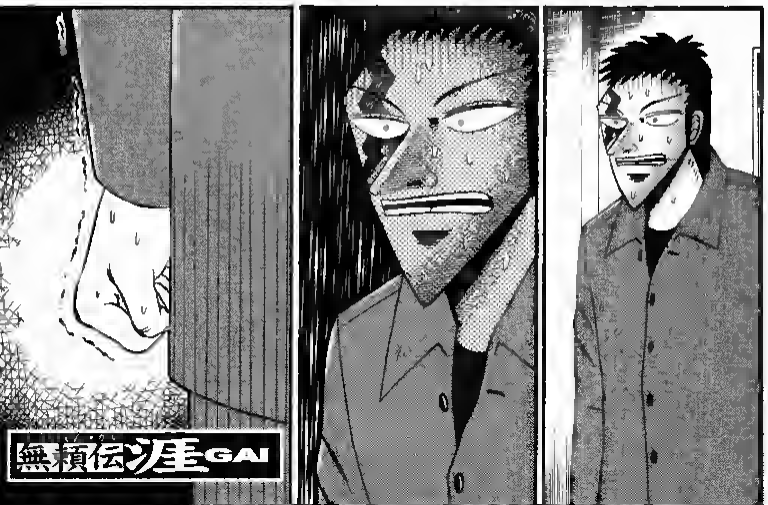
Visit Ascension at
http://groups.yahoo.com/group/Ascension_Translations/

#Ascension
#E-A
} irc.irchighway.net



SFX: Zawa, Zawa (Murmur)



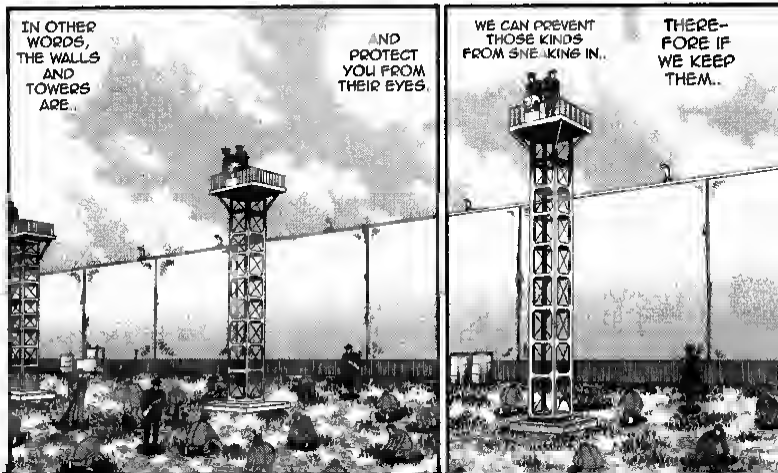


Chapter 08: Greeting

THIS IS PRISON..
ざわ…
ざわ…
IS LIKE, NO. WORSE THAN A DETENTION FACILITY.
THIS PLACE
THE HIRATA FAMILY WAS FAR AWAY FROM BEING CARELESS!
HMM?
IN-INSTRUCT-OR.
YOU CAN NEVER ESCAPE.
ONCE YOU GET IN..
OH, THAT.
YOU EVEN HAVE WATCH-TOWERS.
WHY IS THIS PLACE SUR-ROUNDED BY WALLS?
WHY …

AND DO WHATEVER IT TAKES TO KNOW CALLED REPO SOMETHING.
THEY ARE JUST OBSESSED IN WHERE YOU KIDS WENT.
IN THIS WORLD, THERE ARE SOME PROBLEM-ATIC PEOPLE
WE COULD HAVE REMOVED THEM, BUT.

Ed. Note Reporters, Duh.


IN OTHER WORDS, THE WALLS AND TOWERS ARE..
AND PROTECT YOU FROM THEIR EYES.
WE CAN PREVENT THOSE KINDS FROM SNEAKING IN..
THERE-FORE IF WE KEEP THEM..

..PURE GOOD INTENT..
IN ORDER TO PROTECT YOUR PRIVACY
THEY ABSOLUTELY ARE NOT TOOLS..
TO PREVENT YOU FROM ESCAPING!
OH, ALRIGHT
HEHE
NO WORRIES
OKAY?
LET'S GO.
ざわ...
.....
.....

コッ..
WHAT A STUPID EXCUSE
コッ..
コッ..
WAH!
WHO WOULD BELIEVE THAT?
LOOK AT THEM!
SOME-THING WRONG?
WHAT?

WHAT IN THE..
HUH?
?
?
ざわ…
BEATS ME..
WHAT ARE THEY DOING..?
コソ…
ざわ..
ざわ..
OH, THEY'RE HERE!
THEY HAVE COME TO REPORT.
I BROUGHT THE KIDS FROM THEIR CORRESPONDING CONSULTANT OFFICE.
DIRECTOR..

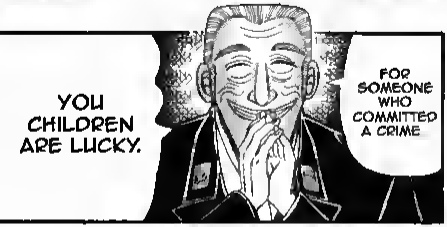
WHY HELLO!

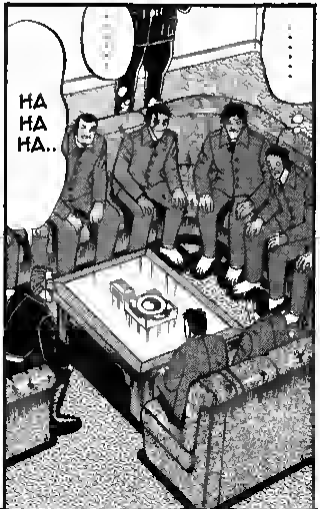
COME, COME.
THERE'S NOTHING TO BE AFRAID OF

WELCOME, WELCOME
COME IN!

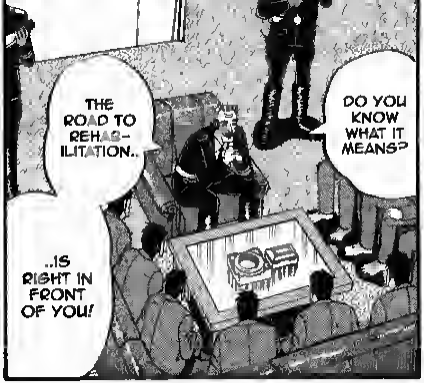
I WELCOME YOU ALL
HOW ARE YOU?

HERE, SIT!
SIT ANY-WHERE YOU LIKE!


YOU CHILDREN ARE LUCKY.
FOR SOMEONE WHO COMMITTED A CRIME

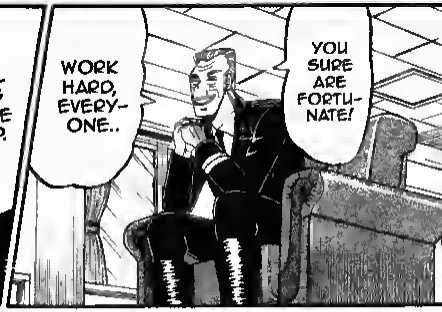

.....
HA HA HA..

.....
LUCKIER THAN ANY OTHER OFFENO-ERS IN THE WORLD!


THE ROAD TO REHABILITATION..
DO YOU KNOW WHAT IT MEANS?
..IS RIGHT IN FRONT OF YOU!

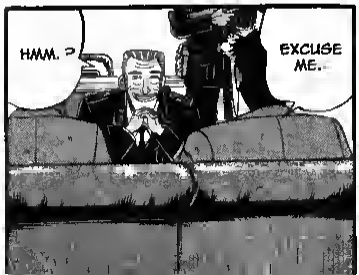
YOU WERE CHOSEN BY THE [HUMAN INSTITUTION]

.....
WE WILL ALWAYS BE THERE TO HELP.


WORK HARD, EVERY-ONE..
YOU SURE ARE FORTU-NATE!

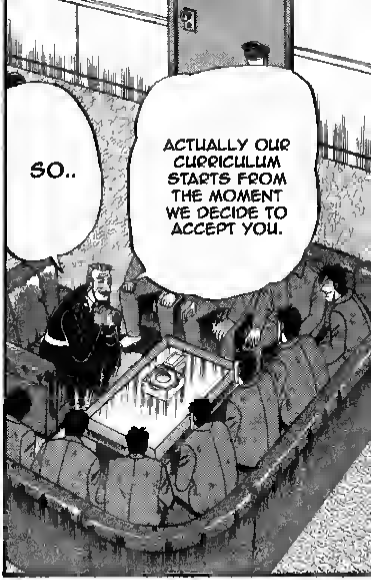
.....

ざわ...

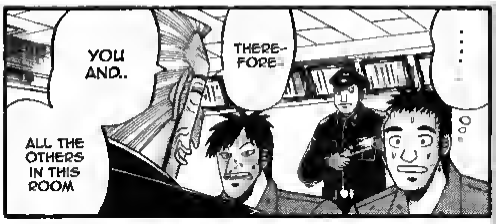

HMM. ?
EXCUSE ME..

CAN I ASK YOU SOME-THING?
SURE, GO AHEAD.
ANYTHING YOU LIKE!
WHERE
WHERE IS THIS PLACE?
I FELL ASLEEP DURING.
HA HA HA..
OH, RIGHT..
THAT MIGHT NEED A BIT OF EXPLANATION.

NO MATTER WHAT..
FIRST OF ALL..


SO..
ACTUALLY OUR CURRICULUM STARTS FROM THE MOMENT WE DECIDE TO ACCEPT YOU.

THE EVERY-DAY LIVES YOU LIVED TIL NOW.
WE WANTED TO CUT OFF.

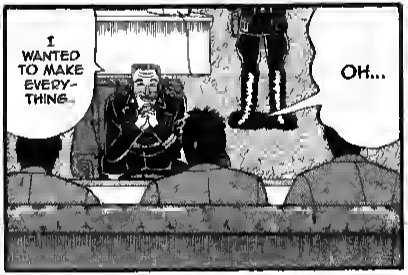

ALL THE OTHERS IN THIS ROOM
YOU AND..
THERE-FORE..
.....
Q.

TO BRING YOUR DIRTY OLD HABITS INTO OUR PLACE
I DID NOT WANT YOU KIDS.

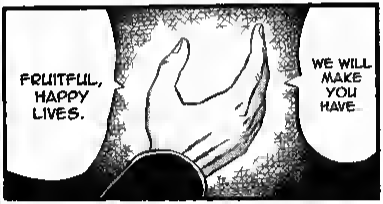
WE USED SLEEPING DRUGS.

..IN THE CONSULT-ANT OFFICE, OR IN THE CAR COMING HERE.
WERE PUT TO SLEEP.

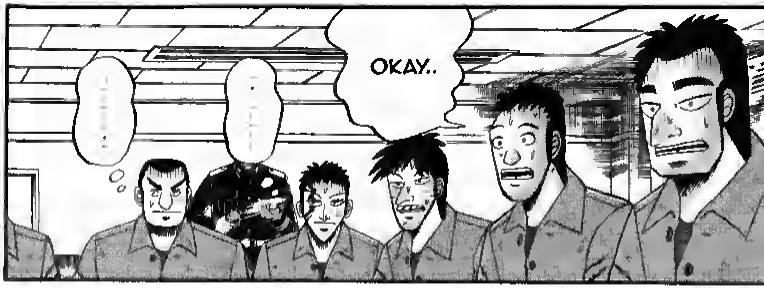
WE TAKE EVERYTHING AWAY AND START YOU AT NOTHING
THEN BUILD YOU FROM THAT POINT
..LIKE A CLEAN, BLANK SHEET

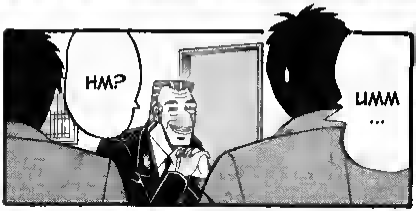

I WANTED TO MAKE EVERY-THING...
OH...

..WILL BEGIN TO SHINE!


FRUITFUL, HAPPY LIVES.
WE WILL MAKE YOU HAVE

YOUR LIVES.
ONCE YOU STEP INTO OUR EDUCATION PRO-CESS,
.....


OKAY..


HM?
UMM ...

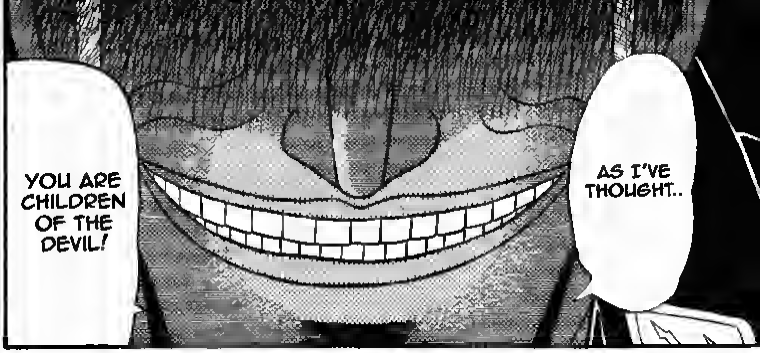
ざわ..
ざわ..
ざわ..

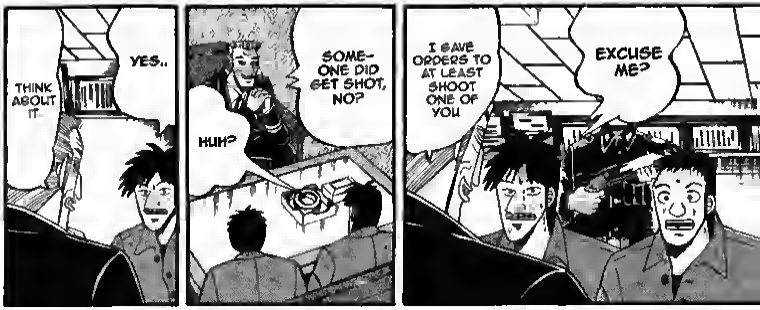
WHAT? WHAT IS IT?
IF I AM ALLOWED TO ASK YOU THIS, BUT-
I AM NOT SURE..

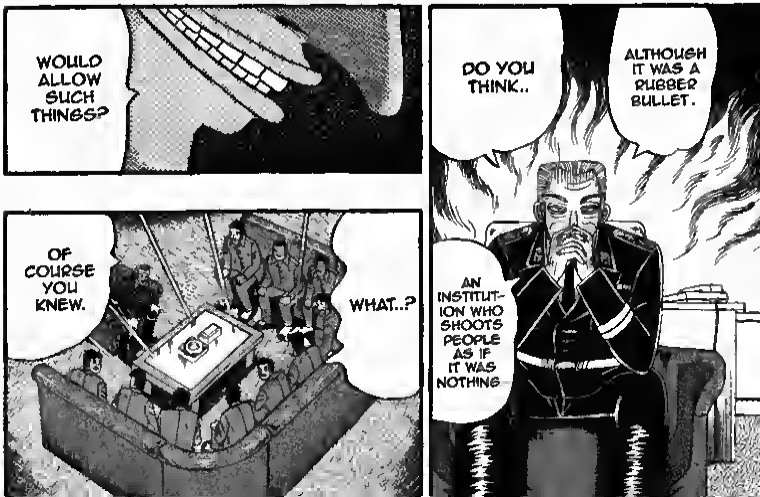
HAHH..
I, UM...
OF COURSE YOU CAN ASK!
HA HA HA..
CAN WE HAVE VISITORS?
HUH?
OF COURSE IT'S OKAY!
OH, OF ALL THINGS..
OF COURSE IT'S ALLOWED!
BUT YOU CAN USE THE INSTITUTION PHONES
CELL-PHONES ARE NOT ALLOWED.
NO PROBLEM!
HOW ABOUT PHONE-CALLS?
YOU HAVE THE RIGHTS.
ARE YOU SURE?
ざわ
ざわ..

ざわ…ざわ…
WHY NOT?
WHAT ABOUT INDIVIDUAL ROOMS?
HMM?
UM..
……
……
……
ざわ…
REALLY?
IF YOU WANT IT, SURE!
UH..
ざわ…ざわ…

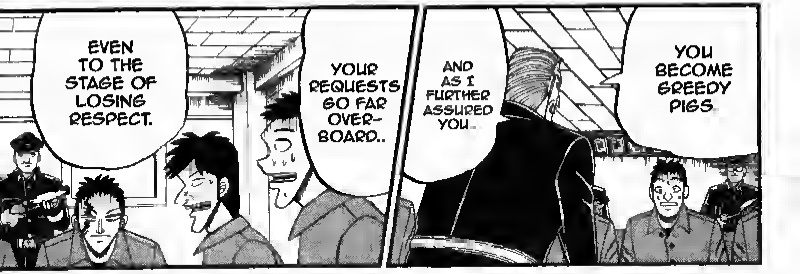
HA HA HA..
OR COMPUTER GAMES?
HOW ABOUT VIDEOS?
OK, SURE.
HOW ABOUT TV?
YOU IDIOT!
DO YOU HAVE [RESIDENT EVIL]?
YEAH, NONE OF THOSE CRAPPY GAMES.
DO YOU HAVE RECENT ONES?
WHAT-EVER YOU LIKE!
AND WE MUST HAVE MORE THAN ONE, TOO!
WE NEED CONSOLES FOR THAT.
ざわ…
ざわ…
HA HA..
ニコ…
ニコ…
SO HOW ABOUT IT?

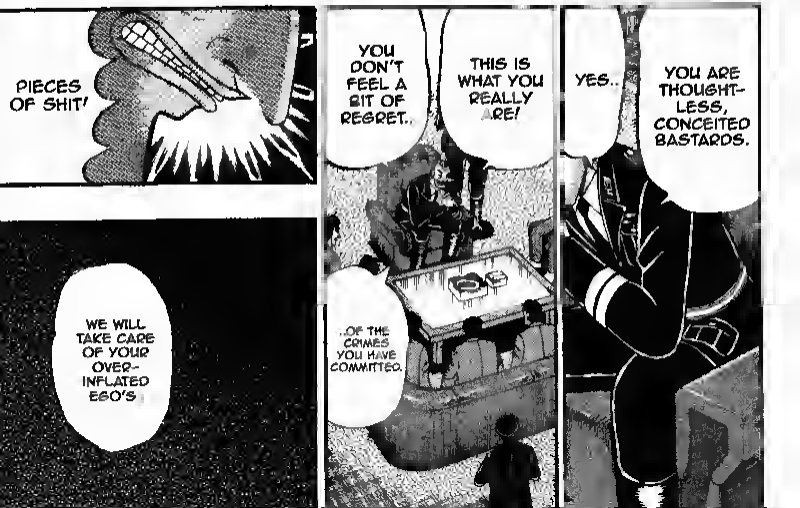

YOU ARE CHILDREN OF THE DEVIL!
AS I'VE THOUGHT..


THINK ABOUT IT.
YES..
HUH?
SOME-ONE DID GET SHOT, NO?
I GAVE ORDERS TO AT LEAST SHOOT ONE OF YOU
EXCUSE ME?


WOULD ALLOW SUCH THINGS?
OF COURSE YOU KNEW.
WHAT..?
AN INSTITUT-ION WHO SHOOTS PEOPLE AS IF IT WAS NOTHING
DO YOU THINK..
ALTHOUGH IT WAS A RUBBER BULLET.

AT LEAST IN THE BEGINNING, THAT IS.
HOW-EVER..
ONCE I GOT SOFT ON YOU..
IN A MERE FIVE MINUTES..
..YOU FELT RELIEF..
..AND REVEALED YOUR TRUE SELVES!

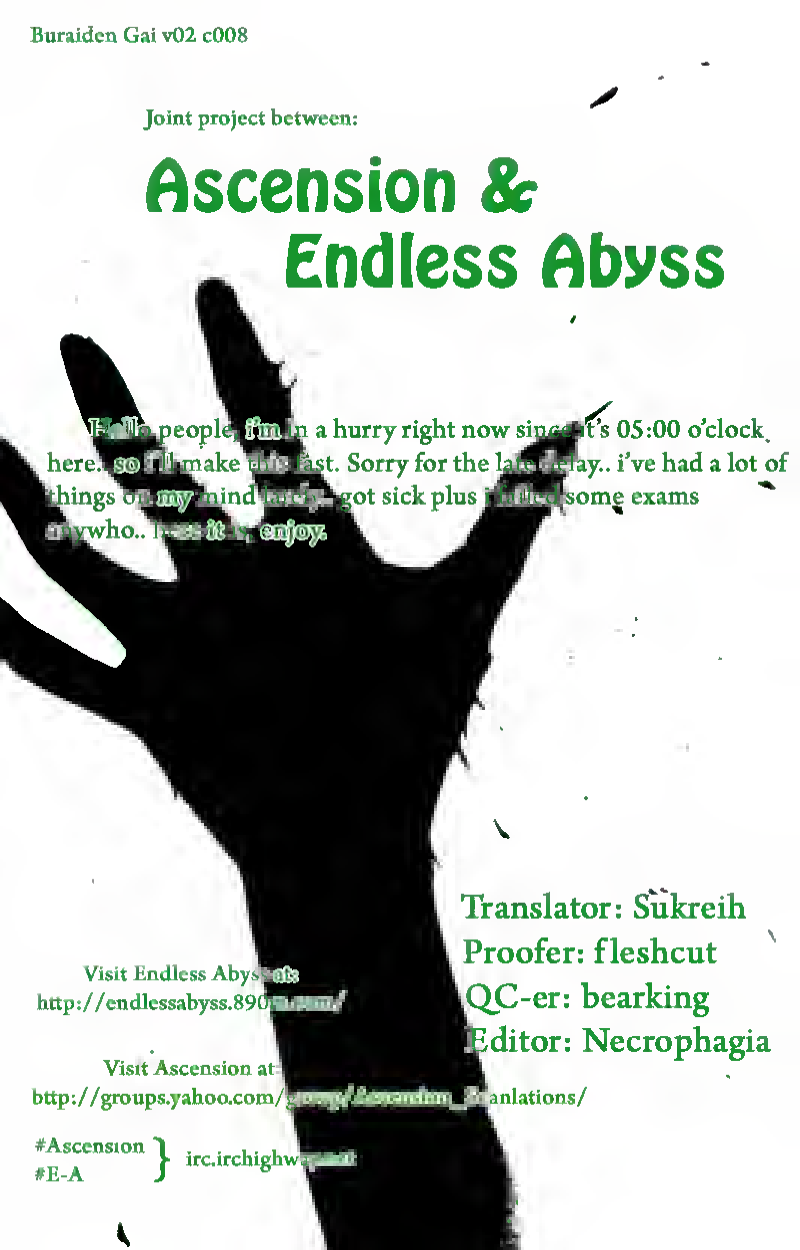

YOU BECOME GREEDY PIGS.
AND AS I FURTHER ASSURED YOU..
YOUR REQUESTS GO FAR OVER-BOARD..
EVEN TO THE STAGE OF LOSING RESPECT.


YES..
YOU ARE THOUGHT-LESS, CONCEITED BASTARDS.
THIS IS WHAT YOU REALLY ARE!
YOU DON'T FEEL A BIT OF REGRET..
..OF THE CRIMES YOU HAVE COMMITTED.
PIECES OF SHIT!
WE WILL TAKE CARE OF YOUR OVER-INFLATED EGO'S.

We will crush them all!

Joint project between:

Ascension & Endless Abyss



Hello people, I'm in a hurry right now since it's 05:00 o'clock here.. so I'll make this fast. Sorry for the late delay.. i've had a lot of things on my mind lately.. got sick plus I failed some exams anywho.. here it is, enjoy.

Translator: Sukreih
Proofer: fleshcut
QC-er: bearking
Editor: Necrophagia

Visit Endless Abyss at:
http://endlessabyss.890m.com/

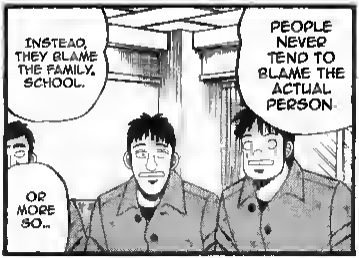
Visit Ascension at
http://groups.yahoo.com/group/Ascension_Translations/

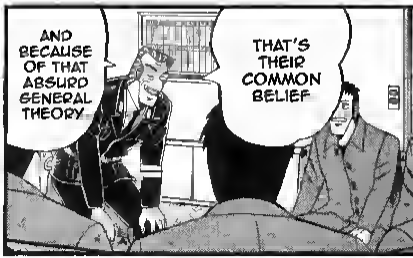
#Ascension
#E-A
} irc.irchighway.net

Chapter 09:
Steel Rod
ざわ…
ざわ…
ざわ…
PEOPLE ARE TOO GENER-OUS
OVER-ALL..

THIS COMPASSIONATE ATTITUDE IS THE BIGGEST PROBLEM
'THE UNDER-ACHIEVERS ARE LIKE THAT FOR A REASON'..
PEOPLE NEVER ACKNOWLEDGE THE REAL EVIL WITHIN.

THEY ARE TOO GENEROUS TOWARDS UNDER-ACHIEVING PEOPLE.


INSTEAD, THEY BLAME THE FAMILY, SCHOOL.
PEOPLE NEVER TEND TO BLAME THE ACTUAL PERSON.
OR MORE SO..


AND BECAUSE OF THAT ABSURD GENERAL THEORY..
THAT'S THEIR COMMON BELIEF.

ALL THEY TRY TO DO IS TO INFINITELY DILUTE THEIR RESPONSIBILITIES.
WHATEVER EVIL AN INDIVIDUAL HAS COMMITTED..
THAT KEEPS GOING ON..

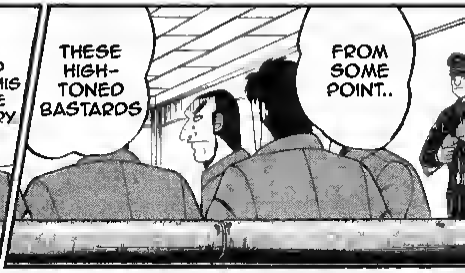
I DON'T UNDERSTAND THOSE TYPES OF PEOPLE.
..THE SOCIETY.

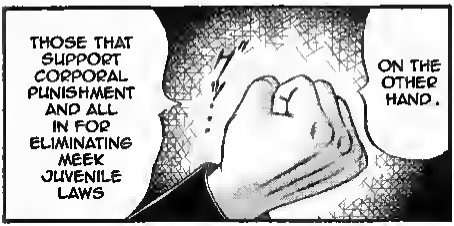
HAS NOW VANISHED INTO THIN AIR.
THE 'EVIL' THE INDIVIDUAL HAS COMMITTED WITHOUT DOUBT
ALL THE 'EVIL' HAS DISAPPEARED.
AND ONCE YOU REALIZE
I DON'T GET IT.
WHAT THE HELL IS THIS?
HOW AM I ABLE TO ACCEPT THIS PHENO-MENON?
IS THE BAD GUY.
THE ONE WHO COMMITTED EVIL,
SIMPLY PUT..
IT DOESN'T MAKE ANY SENSE.
BUT FOR WHATEVER REASON,..
AND THAT'S THE END OF IT!

THOSE SO CALLED 'HUMANISTS' WITH THEIR STUPID IDEALISMS!
AND MAKE THIS SIMPLE TRUTH MORE COMPLICATED!
FURTHER-MORE..

BRING OUT SOCIETY'S TWISTED CRAP..
SOME IDIOTS..

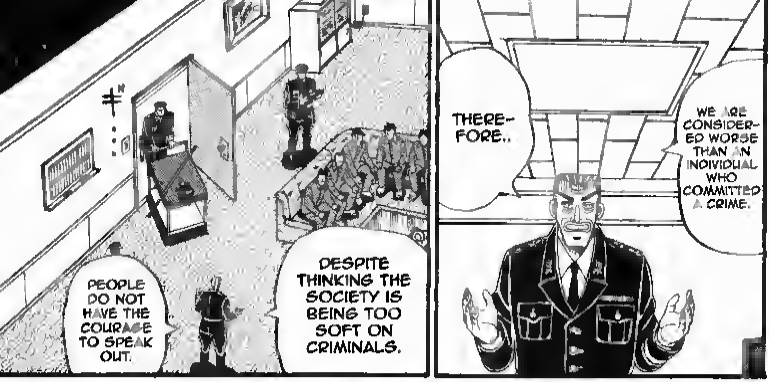
AND WHAT DO PEOPLE THINK OF THEM?
HAVE RULED OVER THIS ENTIRE COUNTRY

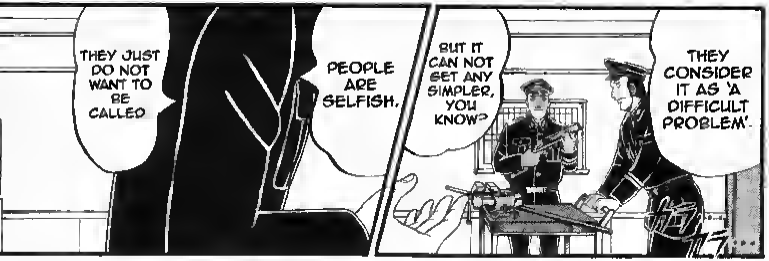

THESE HIGH-TONED BASTARDS
FROM SOME POINT..

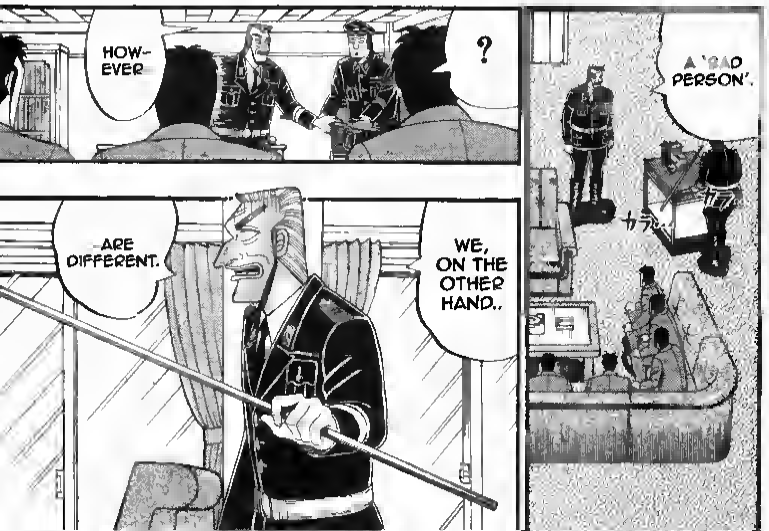

THOSE THAT SUPPORT CORPORAL PUNISHMENT AND ALL IN FOR ELIMINATING MEEK JUVENILE LAWS
ON THE OTHER HAND.

HAVE MORE WARMTH
THEY ARE CONSIDERED RATIONAL, COMPOSED,
..AND 'CIVILIZED'

WE ARE THE EVIL ONES.
..ARE TREATED THE OPPOSITE.


PEOPLE DO NOT HAVE THE COURAGE TO SPEAK OUT.
DESPITE THINKING THE SOCIETY IS BEING TOO SOFT ON CRIMINALS.
THERE-FORE..
WE ARE CONSIDER-ED WORSE THAN AN INDIVIDUAL WHO COMMITTED A CRIME.


THEY JUST DO NOT WANT TO BE CALLED
PEOPLE ARE SELFISH.
BUT IT CAN NOT GET ANY SIMPLER, YOU KNOW?
THEY CONSIDER IT AS 'A DIFFICULT PROBLEM'.


HOW-EVER
?
A 'BAD PERSON'.
ARE DIFFERENT.
WE, ON THE OTHER HAND..

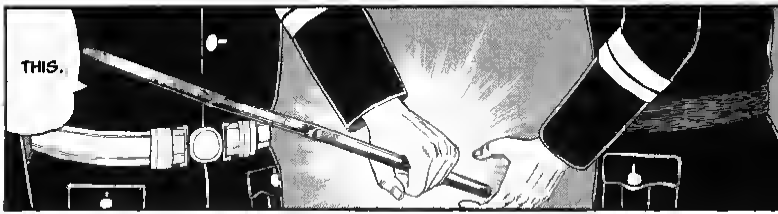
THE REASON?
さわ
.....
ABOUT BEING CALLED A BAD PERSON OR NOT!
WE DO NOT CARE...
..TO GUIDE YOU TO THE RIGHT PATH!
IT'S THE ONLY WAY..
IT IS STRAIGHT AND UPRIGHT
TAKE A LOOK AT THIS ROD.
WERE BORN LIKE THIS.
EVEN YOU CRIMINALS..

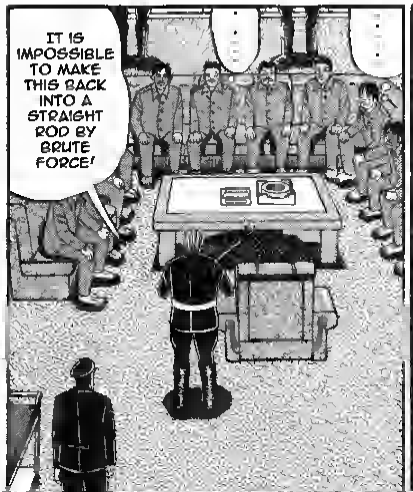
AND THE ROD BEGINS TO BEND.
YOU RECEIVE A LOT OF STRESS
THROUGH CHILD-HOOD, ADOLES-CENCE..
HOW-EVER..
AS YOU LIVE ON..
YOU GET BULLIED, OR BULLY SOMEONE ELSE.
YOUR MINDS GET TWISTED MORE AND MORE.
YOU FEEL COMPLEX, OR SUPER-IOR.
OR IN OPPOSITE, GET ABAN-DONED.
YOU ARE OVERPRO-TECTED..
THIS IS WHAT YOU HAVE BECOME.
WHEN YOU COME TO YOUR-SELF,
AND..

YOU TRY TO PUT IT BACK BY FORCE..
EVEN IF..

IT IS ALMOST IMPOSSIBLE TO PUT THIS BACK STRAIGHT.
ONCE IN THIS CONDITION..

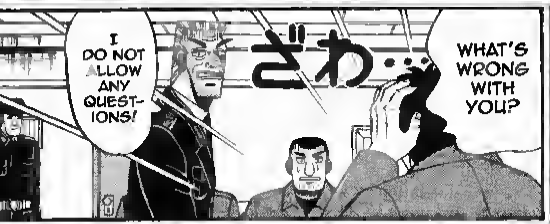
.....
Hヴ...
H...
H...


THIS.


IT IS IMPOSSIBLE TO MAKE THIS BACK INTO A STRAIGHT ROD BY BRUTE FORCE!

WILL BE THE BEST YOU CAN DO!

……
ゴッ
ゴッ
ガッ


I DO NOT ALLOW ANY QUESTIONS!
ざわ…
WHAT'S WRONG WITH YOU?

ANY-WAYS

MUST SHUT UP AND BE BEATEN!
A DOG LIKE YOU..

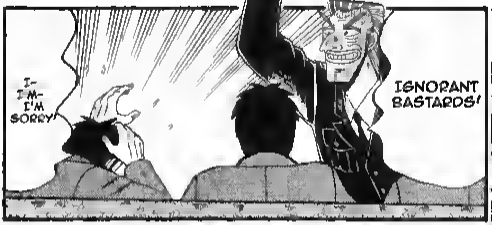
OW!!
HE HE HE..

?

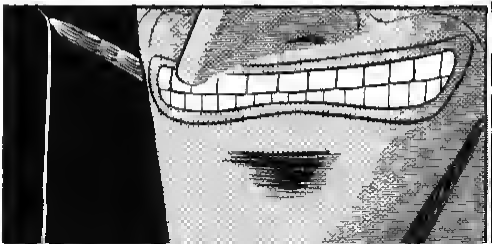
HUH?
HOW CAN YOU TURN THIS ROD BACK, THEN?

ざわ…
? ?

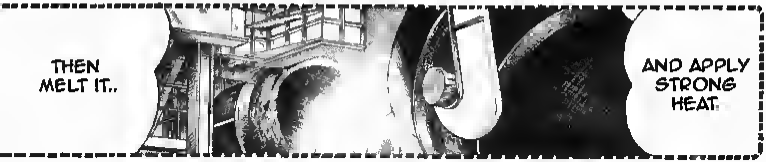
ざわ…
ざわ…
……

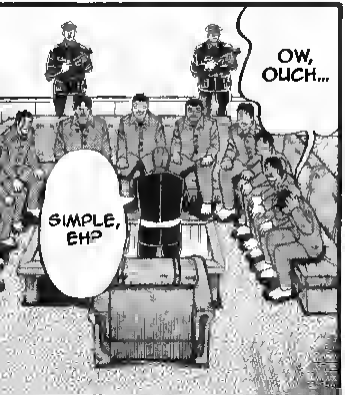

I-I'M-I'M SORRY!
IGNORANT BASTARDS!

ざわ…
WHAT, YOU DON'T KNOW?



THE ANSWER IS HEAT!
OWWW!!!
YOU! TAKE THIS ROD.
NO.. NOOO..

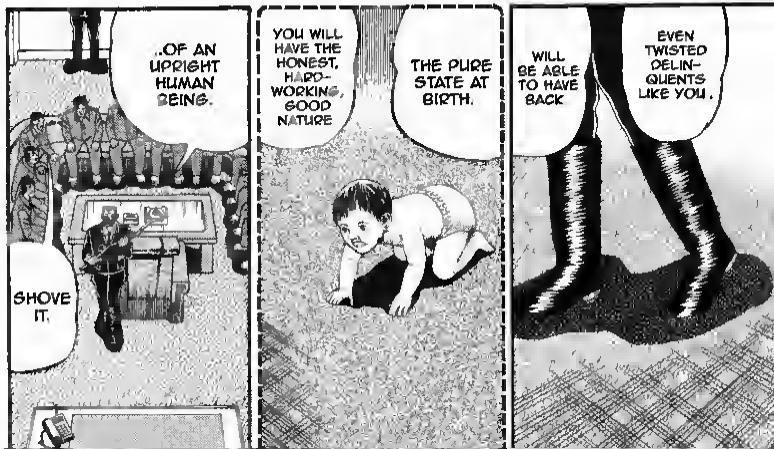

THEN MELT IT..
AND APPLY STRONG HEAT.


OW, OUCH...
SIMPLE, EH?

AND HARDEN IT!
POUR IT IN A STRAIGHT MOLD.

YOU WILL BE BORN ONCE MORE.
IN OTHER WORDS, TOTAL REVIVAL!

GO THROUGH THIS PROCESS.
YOUR REHAB-ILITATION..
..A STRAIGHT IRON ROD AGAIN!
YOU CAN BECOME

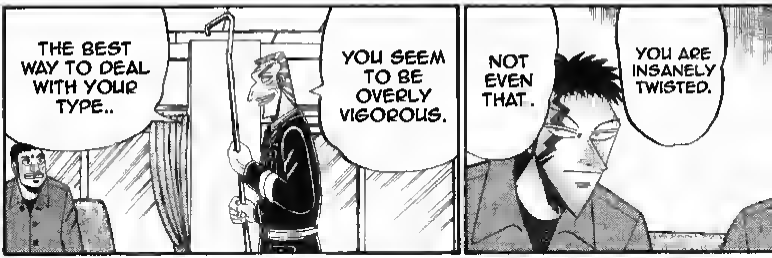

..OF AN UPRIGHT HUMAN BEING.
SHOVE IT.
YOU WILL HAVE THE HONEST, HARD-WORKING, GOOD NATURE
THE PURE STATE AT BIRTH.
WILL BE ABLE TO HAVE BACK
EVEN TWISTED DELIN-QUENTS LIKE YOU.

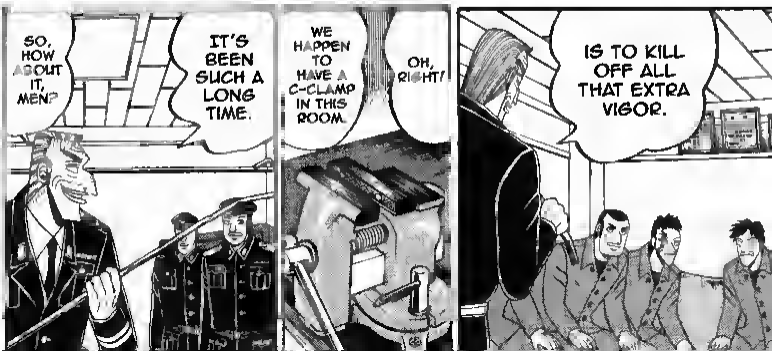
WHAT THE HELL?
HEY

I DID NOT HEAR YOU.
WHAT?
BEING TWISTED DOES NOT MATTER.

THEY ARE MEANT TO BE DIFFERENT.
ALL PEOPLE ARE NOT THE SAME.
BEING TWISTED AND CROOKED.
IN SOME SITUAT-IONS IT HELPS..
WITH THAT CRAP..
YOUR THEORY IS TOO SIMPLE.
HE HE HE..
YOU CAN'T EVEN CONVINCE A KINDER-GARTENER!

NO WONDER YOU'RE A BRUTAL CRIMINAL.
WHY OF COURSE..


THE BEST WAY TO DEAL WITH YOUR TYPE..
YOU SEEM TO BE OVERLY VIGOROUS.
NOT EVEN THAT.
YOU ARE INSANELY TWISTED.


SO, HOW ABOUT IT, MEN?
IT'S BEEN SUCH A LONG TIME.
WE HAPPEN TO HAVE A C-CLAMP IN THIS ROOM.
OH, RIGHT!
IS TO KILL OFF ALL THAT EXTRA VIGOR.

パチン…
SNAP!
TAKE ONE OF THE PRECIOUS BALLS BETWEEN HIS LEGS..
AND GO..
WE GRASP ONE, YOU SEE?
HO HO HO!
HE HE HE..
……
……
ざわ…
ざわ…
ざわ…
HA
HA
HA!
HA!!
ざわ…

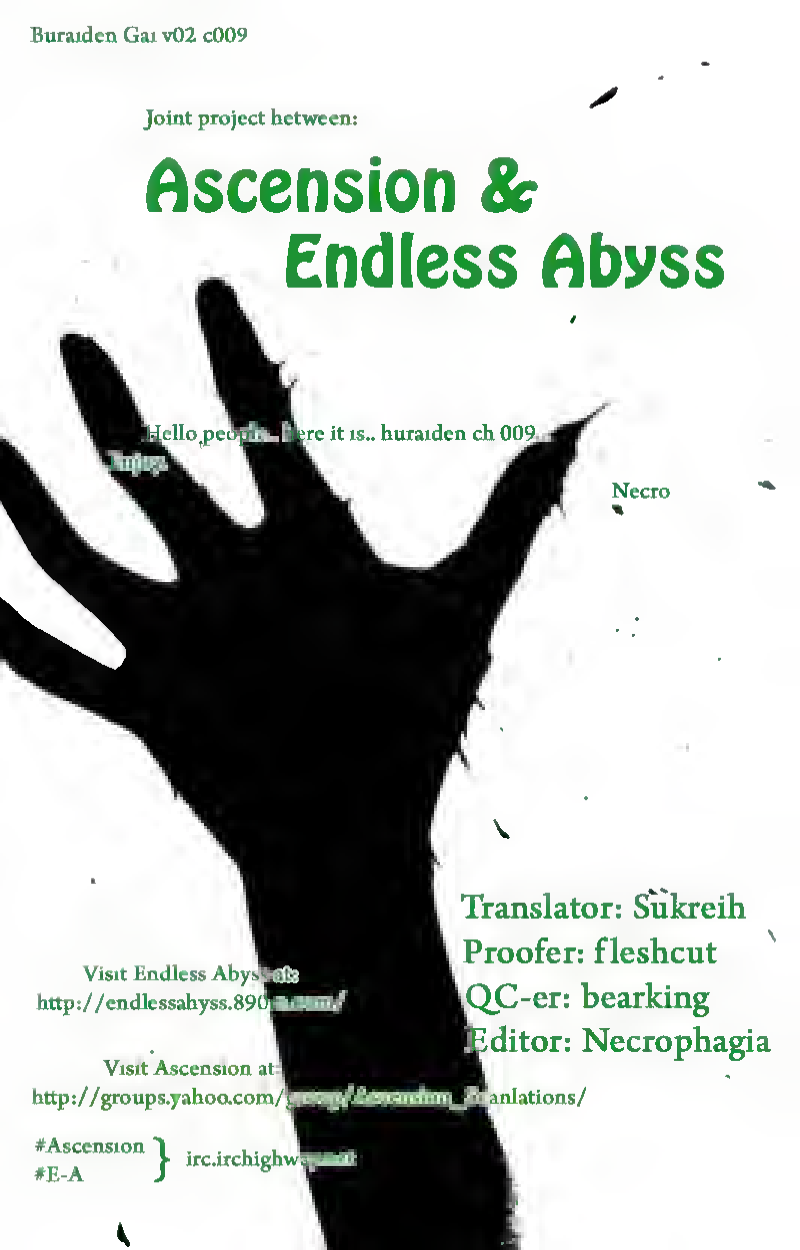
HA HA HA HA!!
.....
OF COURSE WE WON'T DO THAT!
WHAT ARE YOU ALL STUPID
WE DON'T DO SUCH BARBARIC PUNISH-MENTS!
WE WILL NEVER ALLOW IT!
SO DO NOT WORRY ABOUT THAT
HOW-EVER

AM I RIGHT, GAI-KUN?
UNEXPECTED ACCIDENTS ARE UNAVOIDABLE
THERE ARE ALWAYS 'ACCIDENTS'.
ALRIGHT!
THE REST OF YOU, OUT!
HA HA HA..
HEE HEE HEE..
HO HO HO!!!!

ONLY GAI-KUN SHALL REMAIN!
IT SEEMS LIKE HE HAS TO GO THROUGH..
..A SPECIAL COURSE!
MY PERSONAL LECTURE, THAT IS.

Joint project between:

Ascension & Endless Abyss



Hello people.. here it is.. buraiden ch 009..

Enjoy.

Necro

Translator: Sukreih
Proofer: fleshcut
QC-er: bearking
Editor: Necrophagia

Visit Endless Abyss at:
http://endlessabyss.890m.com/

Visit Ascension at:
http://groups.yahoo.com/group/Ascension_Translations/

#Ascension
#E-A
} irc.irchighway.net

ざわ…
ざわ…
ざわ…
FOLLOW ME!
WE ARE GOING TO WAIT FOR OUR LESSONS IN THE NEXT ROOM!
ざわ…
ざわ…
EVERYONE LINE UP!
ゾロ ゾロ…

ざわ・・・

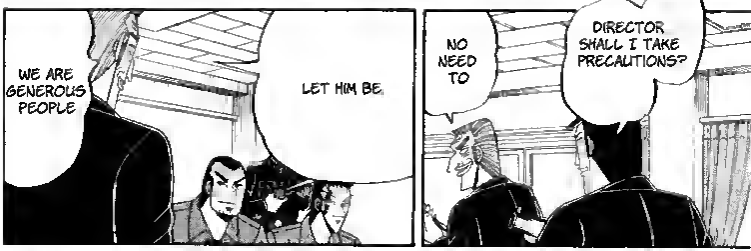
・・・・・・
KUH?
WHY AREN'T YOU GOING OUT?

ISHI-HARA-KUN?
IS THERE A PROBLEM,

I'LL STAY...!

ざわ…
HMM?
ざわ
I'LL BE HERE TO PREVENT ANY UNEXPECTED ACCIDENTS
WHAT? YOU...
HA HA HA...
OH, MY..
THE NEW FRESH-MEN ...
ARE TRULY PROBLEM-ATIC.
パシッ

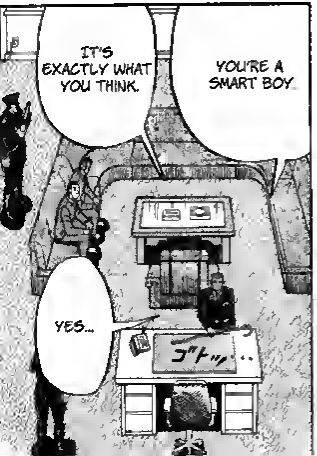
HO HO HO!!!
HA HA HA HA HA...


WE ARE GENEROUS PEOPLE
LET HIM BE.
NO NEED TO
DIRECTOR SHALL I TAKE PRECAUTIONS?

HE HE HE ...
THERE WILL BE NOT A SINGLE PROBLEM.
WE HAVE NOTHING TO HIDE.
EVERY-THING WILL BE DECENT AND FAIR.

THERE WERE SOME UNEXPECTED EVENTS, BUT...
SO,
ALRIGHT THEN...

I WAS PLANNING TO MAKE YOU STAY, GAI-KUN
EVEN WITHOUT YOUR RUDE COMMENTS,

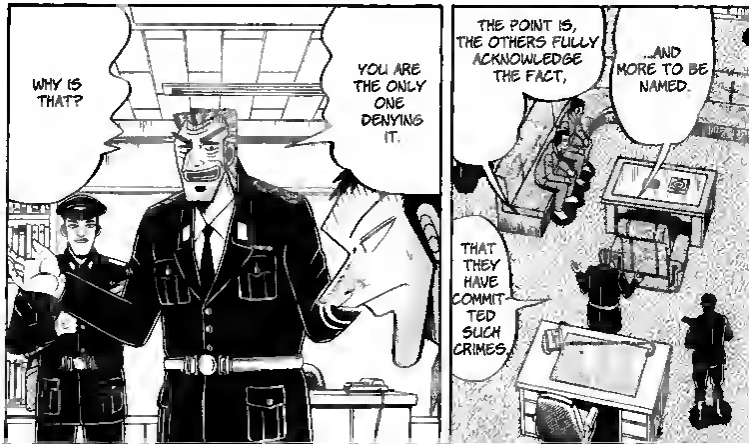

IT'S EXACTLY WHAT YOU THINK.
YOU'RE A SMART BOY.
YES...
ジャッ...

I WANTED TO TALK TO YOU RIGHT FROM THE BE-GINNING.

YOU OUGHT TO KNOW WHY.

WHO'S DENYING YOUR CRIME!
IT'S BECAUSE YOU ARE THE ONLY ONE,

RAPE, ARSON, CAUSING BODILY HARM...
BURGLARY, THREATS,
THE REST HAVE PLEADED GUILTY
.....


WHY IS THAT?
YOU ARE THE ONLY ONE DENYING IT.
THE POINT IS, THE OTHERS FULLY ACKNOWLEDGE THE FACT,
...AND MORE TO BE NAMED.
THAT THEY HAVE COMMITTED SUCH CRIMES.

YOU ARE RESPONSIBLE FOR THE MURDER BURGLARY CASE OF HIRATA RYUUHOU!
YOU COMMITTED A SIN..
殺人
AH!
HIRATA RYUU-HOU...
MURDER BURGLARY
WHO DID IT?
SO HE'S THE ONE...
IT'S THAT CASE!

IN THIS STATE,
YOU'RE A HANDFUL
THIS KID...
OH GEEZ..
I DID NOT KILL HIM!
I DIDN'T DO IT..!
YOU HAVE NO CHANCE OF REHABILITATION
THEY'RE ALL...
YOUR FINGERPRINTS ON THE MURDER WEAPON AND THE MONEY..
MR. HIRATA'S BLOOD ON YOUR SHIRT,
IT'S FORGED!
YOU SHOULD REALLY STOP LYING
A PROBLEMATIC KID, INDEED
FOR EXAMPLE
WE HAVE CONCLUSIVE EVIDENCE

IT'S ALL FAKE EVIDENCE.
IT'S ALL A PART OF THE HIRATA FAMILY'S PLOT!
YOU'RE ALL OVER THE PLACE, AREN'T YOU?
MY OH MY?
WHEW...
ハア...

YOU'VE REACHED YOUR LIMITS
YOU ARE VERY ILL
AS WRITTEN IN YOUR PSYCHO-LOGICAL REPORTS...
YOUR MENTAL STATE...
IS VERY UN-STA-BLE
IT'S A SERIOUS CASE
WANTING TO RUN AWAY FROM YOUR RESPONSIBILITY, YOU STARTED LYING
BUT AS THAT WENT ON..
YOU BEGAN TO ACTUALLY BELIEVE IN YOUR MAKE-BELIEVE FANTASY.
THE REAL TRUTH,

BECAME NOTHING BUT A DREAM FOR YOU
YOU LOST GRASP OF REALITY
THESE ARE SIGNS OF ESCAPISM, DELUSION, AND MENTAL ILLNESS
AND
AS A RESULT,
NOW YOU ARE 100% SURE THAT YOU DID NOT KILL ANYONE!
YOU HAVE BECOME ONE TOUGH NUT TO CRACK!
SEVERELY TWISTED.
WORDS CAN NOT EXPLAIN HOW SEVERE IT IS
IT WILL TAKE A LONG TIME TO TREAT YOU.
BUT EVEN IF WE DO SO.
.....

THE RESULTS WILL NOT BE SATIS-FACTORY
WHAT WE HAVE TO DO IS LOOK INTO YOUR PAST,
AND FIND OUT THE TIME PERIOD OR THE REASON...
...THAT MADE YOU BECOME THE PERSON YOU ARE
WITHOUT THAT,
YOU CAN NEVER BLEND INTO OUR CORRECTION CURRICULUM!
A VAGUE TREATMENT DOES NOT HELP.
IT WILL GET FAR WORSE!
ANYWAYS, FOR THAT REASON...
I TOOK A LOOK AT YOUR REPORTS.
AND AS I READ ON,
I WAS NOT ABLE FIND ANY SPECIAL EVENTS LEADING TO YOUR CORRUPTION
OF CO-URSE,

YOU WERE RAISED IN AN ORPHANAGE.
YOUR PARENTS ABANDONED YOU
HOWEVER,
AS SOON AS YOU WERE BORN,
YOU HAD A VERY UN-FORTUNATE CHILDHOOD
OR IN YOUR ELEMENTARY AND JUNIOR HIGH
YOU CAUSED NO SERIOUS PROBLEMS IN THE ORPHANAGE,
SO I GUESS...
THIS IS IT
YOU SOMETIMES HAD PROBLEMS GOING TO SCHOOL.
NONE.
DELIN-QUENCY RECORDS..
JUST A LITTLE PRO-BLEM, THOUGH...

AT AGE 13, THE SUMMER OF YOUR 2ND YEAR OF JUNIOR HIGH.

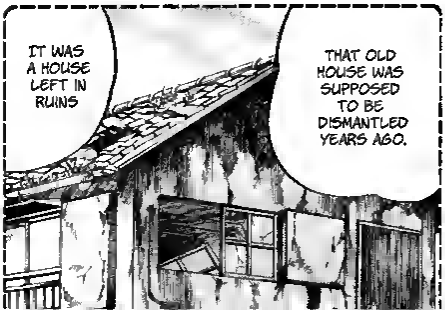
AM I WRONG ?

THIS IS WHEN YOU BEGAN TO GET CROOKED!
DURING THAT SUMMER,
YOU LEFT THE ORPHANAGE,
...TO LIVE WITH YOUR GUARDIAN NAMED IKEDA TAKAYUKI.
THE RECORDS DO NOT SAY WHY AND HOW YOU MET WITH THIS MAN,
BUT IT WAS THE WORST CHOICE YOU EVER MADE.
THIS MAN CALLED IKEDA
TOOK AUCTIONED OFF GOODS, OR LIVE IN HOMES WITH COMPLICATED CIRCUMSTANCES ...
AND DEMANDED ASTRONOMICALLY HIGH EVICTION FEES
HE'S ON THE SAME LEVEL AS THE YAKUZAS ...
MORE SO LIKE A REAL ESTATE PUNK.
YOU WERE USED BY THIS MAN.

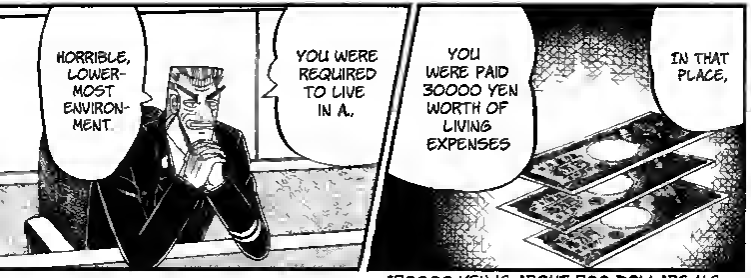
TO DO A JOB FOR HIM.
IKEDA REQUIRED YOU.
IN EXCHANGE OF BEING A GUARDIAN TO A COMPLETE STRANGER LIKE YOU,

YOU LEECH IN THE AUCTIONED OFF HOME,
AND TROUBLE THE HOME-OWNERS.
HE MADE YOU AN ILLEGAL OCCUPANT.

WAS IN A HORRIBLE STATE.
THE HOUSE HE HAD CHOSEN FOR YOU,


IT WAS A HOUSE LEFT IN RUINS
THAT OLD HOUSE WAS SUPPOSED TO BE DISMANTLED YEARS AGO.

AND TO REQUIRE LARGE AMOUNTS OF EVICTION FEES
YOU WERE TO ACT AS A STUBBORN RESIDENT,
HOW-EVER,


HORRIBLE, LOWER-MOST ENVIRON-MENT.
YOU WERE REQUIRED TO LIVE IN A.
YOU WERE PAID 30000 YEN WORTH OF LIVING EXPENSES
IN THAT PLACE,

*30000 YEN IS ABOUT 300 DOLLARS U.S

SO THIS IS WHERE YOU WENT WRONG!
AT LEAST YOU COULD HAVE HAD A COMFORTABLE, CULTURED LIFE.
YOU SHOULD HAVE STAYED IN THE ORPHANAGE.

I CAN IMAGINE HOW MISERABLE YOU WERE
BUT YOU COULD NOT GO BACK TO THE ORPHANAGE IN THAT SITUATION.
YOU HAD TO DO IT.
YOU HAD TO FORCE YOURSELF TO LIVE, ALL ALONE.
THEREFORE YOU BUILT A HATRED TOWARDS SOCIETY,
AND DEVELOPED ALL SORTS OF DELUSIONAL THOUGHTS.
THIS PLACE IS WHERE IT ALL STARTED!
HEHEHE...
EH?
YOU DON'T KNOW SHIT.
WHAT YOU SAID WAS THE COMPLETE OPPOSITE.
I WAS COMFORTABLE WITH IT.

IT WAS A RICH LIFE. BETTER THAN THE ORPHANAGE.
IMPOSSIBLE!!
STOP BLUFFING!
WITHOUT A WATER SUPPLY,
YOU HAD TO GO TO THE PARK,
AND FETCH WATER FROM THE FOUNTAINS.
SINCE YOU DID NOT HAVE ELECTRICITY,
YOU HAD TO RELY ON A SINGLE OIL LAMP.
WHAT'S SO RICH ABOUT THAT?
HOW SO?!
I WAS ALONE
IT WAS!
EH?

BECAUSE I WAS STAND-ING ALONE ...!

E-A
GAI
translator
cleaner
typesetter
proofreader
qcer
supersim
patrwalk27
nakedsun
freshcut
bearking

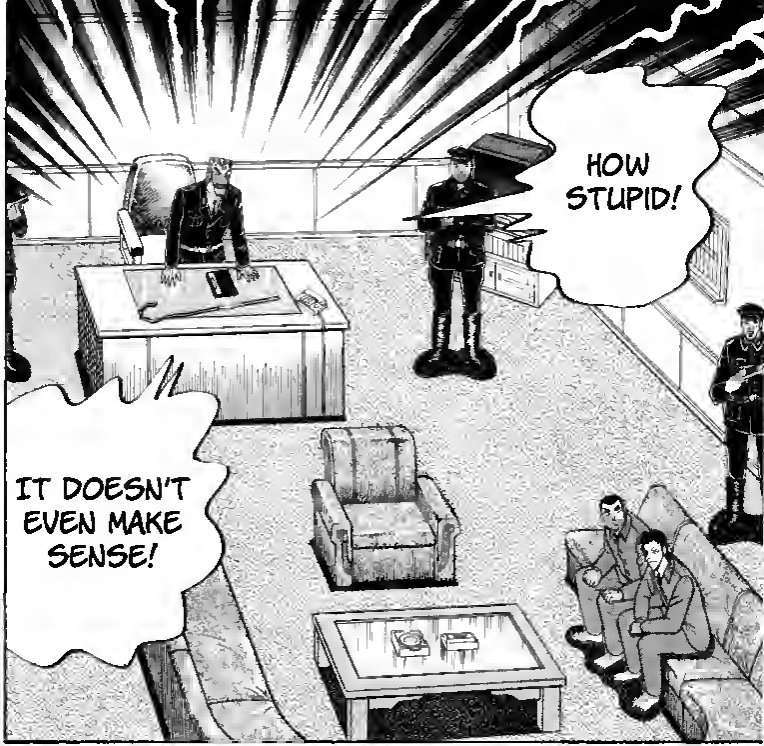
ENDLESSABYSS890M.COM
WE HAVE ENOUGH TRANSLATORS SO IF WE GET MORE STAFF WE WON'T HAVE TO DO AS MANY JOINTS
LOOKING FOR CLEANERS AND TYPESETTERS TO HELP RELEASES MOVE FASTER
POST ON THE FORUM OR IN OUR IRC ROOM
E-A ON IRCHIGHWAY.NET

ざわ…
CHAPTER 11: BOY

ざわ…

ざわ…
ざわ

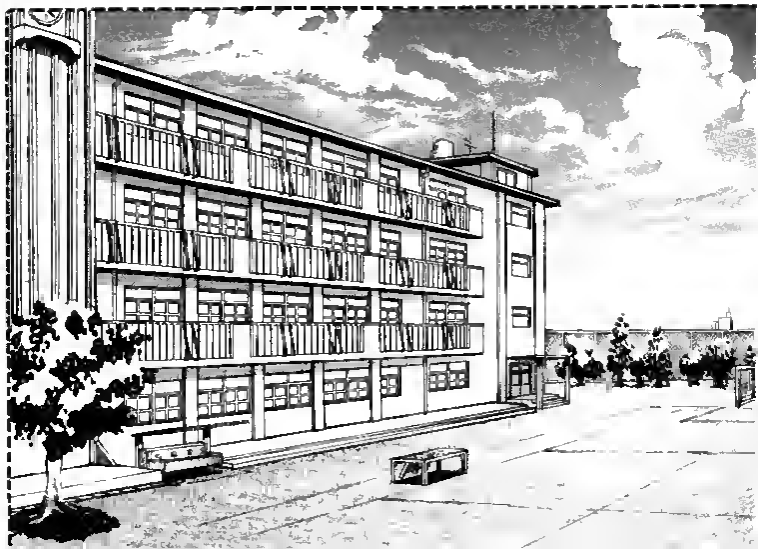
...BECAUSE YOU WERE ALONE?
YOU WERE RICH...


HOW STUPID!
IT DOESN'T EVEN MAKE SENSE!

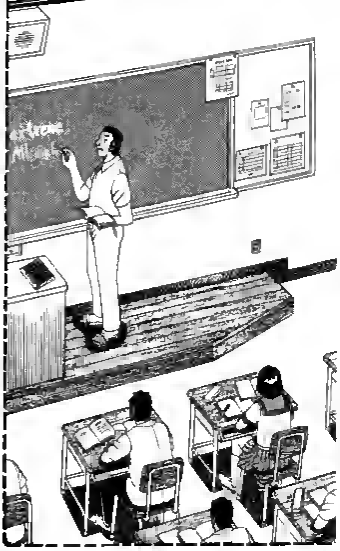
RESULTING FROM EXTREME NEUROSIS!
IT'S JUST ESCAPISM...
YOU ARE BROKEN!

HE HE HE ...
YOU HAD JUST LOST IT!
FROM THAT POINT,
DEPRIVED FROM ALL NECESSITIES, YOU DEVELOPED EXPANSIVE DELUSION.
NO..!
IT WAS BEFORE THAT...
..STAY SANE
WHEN I WAS ABOUT TO LOSE MY MIND.
IT WAS BECAUSE I LIVED THAT LIFESTYLE,
YOU'VE GOT IT ALL WRONG.
I WAS ABLE TO...

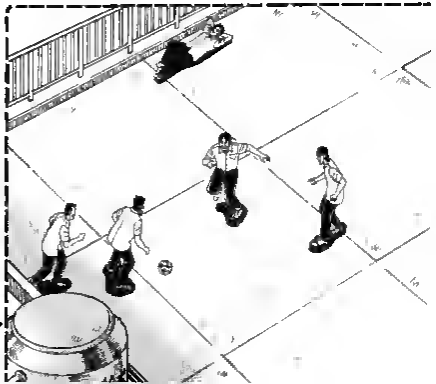
LIKE YOU MENTIONED..
MY 2ND YEAR IN JUNIOR HIGH.
I WAS 13, AND DURING SUMMER
THAT'S WHEN IT ALL STARTED.

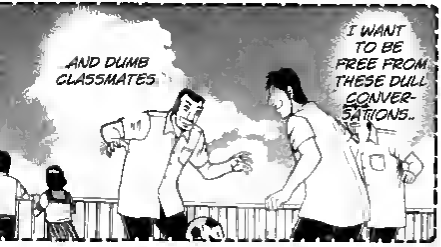


FORWARD
FORWARD
I WANTED TO GO FORWARD...!

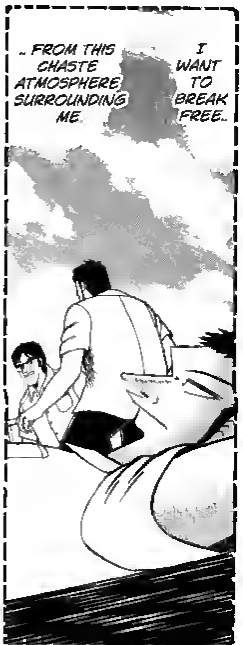


I CAN'T TAKE THIS ANY-MORE!





WHO DO I WANT TO BE RELEASED FROM?



I'VE REACHED MY LIMIT ...
I'M SICK AND TIRED OF IT!

AND SO
ざわ…ざわ…
ざわ
ENOUGH OF THIS FAKENESS!

HA HA HA ...
..UNTIL I KNEW SHE HAD DENTURES IN, THAT IS!
SO I WAS LIKE, FUCK!
SHE WAS BLEEDING, AND HER TEETH WERE FALLING OUT AND SHIT
SHE GOT IT RIGHT IN THE FACE!
WHEN I KICKED MY OLD LADY
WHAT?

THEY SURE ARE LOUD
...AND ANNOY-ING
I MEAN, WHY CAN'T THEY JUST SHUT UP AND GIVE US OUR ALLOWANCE?
ALWAYS SAYING THIS AND THAT...
YEAH, YOU'RE RIGHT!
I MEAN, HE STINKS!
HA HA HA!
STUPID OLD MAN...
HE'S LIKE, SO RETARDED!
LIKE, HE KNOWS NOTHING!
ざわ...
ざわ...
ANNOY-ING AS HELL.
I MEAN, REALLY!
ALL THE TIME...
ALL THE TIME
I WAS LETTING IT GO BY
IT'S THEIR BUSINESS AFTER ALL
NOT MINE.
I TOLER-ATED IT.
BUT WHILE I WAS DOING THAT,
IT BECAME HARDER AND HARDER TO ENDURE

LEECHING OFF THEIR PARENTS AFTER ALL THEY'VE DONE FOR THEM...!

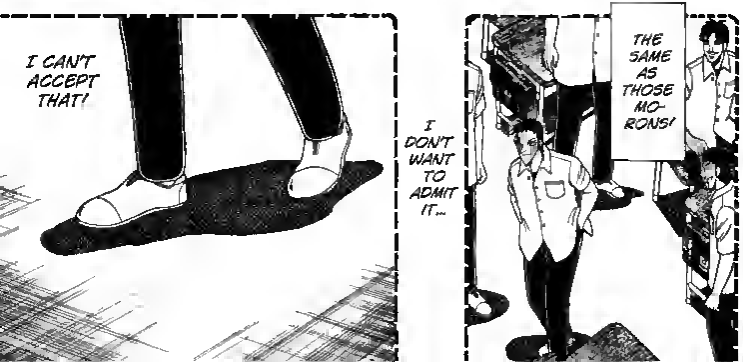
THOSE IDIOTS NEVER EARN A PENNY,
AND DEPEND ON THEIR PARENTS THEIR WHOLE LIVES.
AND IGNORING THIS IMPORTANT FACT,
THEY TALK TRASH ...
AND TRY TO JUDGE THEM.
THAT'S UNAC-CEPT-ABLE!
BE-SIDES,
IF THEY HATE THEIR PARENTS SO MUCH,
WHY IS IT THEY NEVER BECAME INDE-PENDENT,
AFTER GRAD-UATING MIDDLE SCHOOL?
IN-STEAD,

AFTER JUNIOR HIGH,
THERE'S HIGH SCHOOL AND COLLEGE.
EVEN AFTER THEY START WORKING,
WHEN FINANCE IS INVOLVED...
THEY EXPECT IT TO BE THE PARENTS' RESPONSIBILITY.
WHAT'S WITH THAT ATTITUDE?
I DON'T UNDERSTAND
THE MORE I THINK ABOUT IT...
A FATHER WHO EARNS A LIVING, AND THE MOTHER WHO TAKES CARE OF THEIR CHILD..
IS RESPECTABLE WITHOUT A DOUBT!
ROTTEN ....
THEY'RE SPOILED ROTTEN!

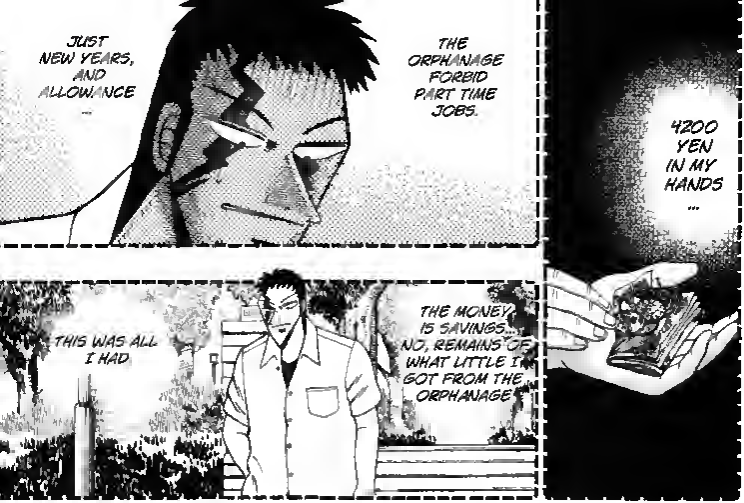
DIRTY BASTARDS!
ONE DAY..
YOU'RE LIVING IN AN ORPHANAGE TOO, RIGHT?
WHO ARE YOU TO SAY THAT?
IT'S TRUE!
THEY'RE RIGHT...
AND WAS DRIVEN INTO A CORNER
I GOT IN AN ARGUMENT,

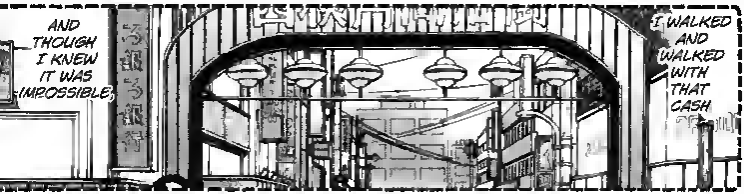
I WAS UNDER THE PROTECTION OF AN ORPHANAGE AS WELL.
THOUGH I NEVER COMPLAINED ...

I WAS JUST THE SAME.
THE POT CALLING THE KETTLE BLACK.

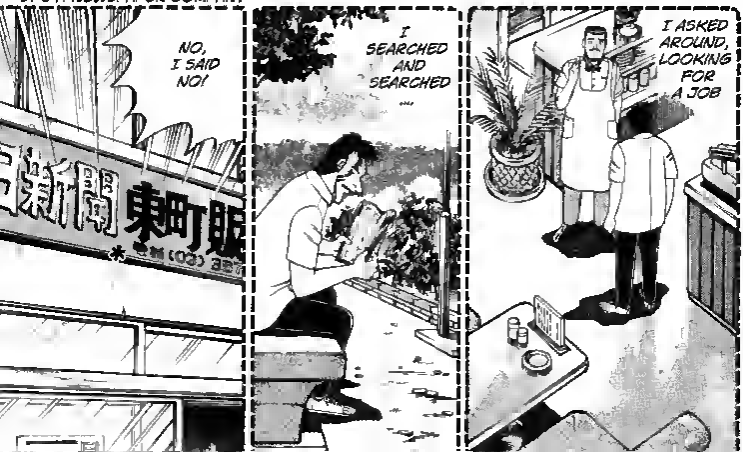

I CAN'T ACCEPT THAT!
I DON'T WANT TO ADMIT IT...
THE SAME AS THOSE MO-RONS!

I WANT TO BREAK FREE!
I DIDN'T GO BACK TO THE ORPHAN-AGE,
FIRST TERM BEING ALMOST OVER,
JULY 8TH.
..FOR FIVE DAYS.
AND WAN-DERED AROUND THE STR-EETS..


JUST NEW YEARS, AND ALLOWANCE ...
THE ORPHANAGE FORBID PART TIME JOBS.
4200 YEN IN MY HANDS ...
THIS WAS ALL I HAD.
THE MONEY, IS SAVINGS... NO, REMAINS OF WHAT LITTLE I GOT FROM THE ORPHANAGE.



* IT'S A NEWSPAPER COMPANY



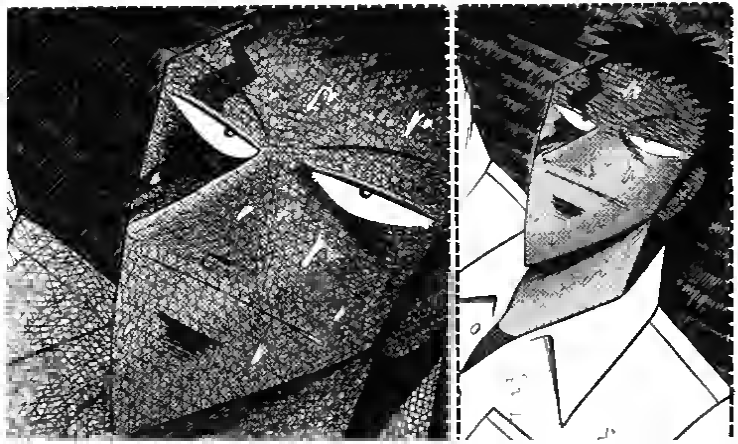
I CAN'T ALLOW 13 YEAR OLDS TO WORK!
17.?
REALLY ??
DO YOU HAVE AN ID WITH YOU?
*RAMEN RESTAURANT
YOUR CONTACT NUMBER?
WHAT? YOU CAN'T EVEN TELL ME THAT?
LOOK AT HIS FACE.
DESPITE HIS AGE, HE'S GOT AN UNNECESSARY SHARP EDGE.
COME ON, DEAR. MAYBE HE'S JUST A KID LOOKING FOR A JOB WITHOUT TELLING HIS PARENTS.
YOU CAN MAKE HIM WASH THE DISHES.
NO, NO!
WE DON'T KNOW WHAT HE'LL END UP DOING.
WHEN HE LOSES TEMPER!

I WALKED TIL MY LEGS WERE CRAMPED, AND ACCOMPLISHED NOTHING.
4 OR 5 MEANINGLESS DAYS.
MY ATTEMPTS WERE ALL USELESS.
AND WHEN IT GOT DARK,
AND QUENCH MY THIRST ON A PARK FOUNTAIN.
I WOULD EAT A CRAPPY MEAL..
IF I GOT HUNGRY,
THE LITTLE I HAD LEFT,
ON THE FORTH DAY.
I WOULD HIDE IN ABANDONED HOUSES TO SPEND THE NIGHT.
WILL BE IMPOSSIBLE IN A DAY OR TWO.
EVEN THIS WANDERING AROUND.
I'VE REACHED MY LIMIT..!
WAS RUNNING OUT.

WHY IS IT BE-YOND MY REACH ?

WHY ...?

BY ONLY DE-PEND-ING ON MY-SELF!
I JUST WANT TO LIVE MY LIFE..

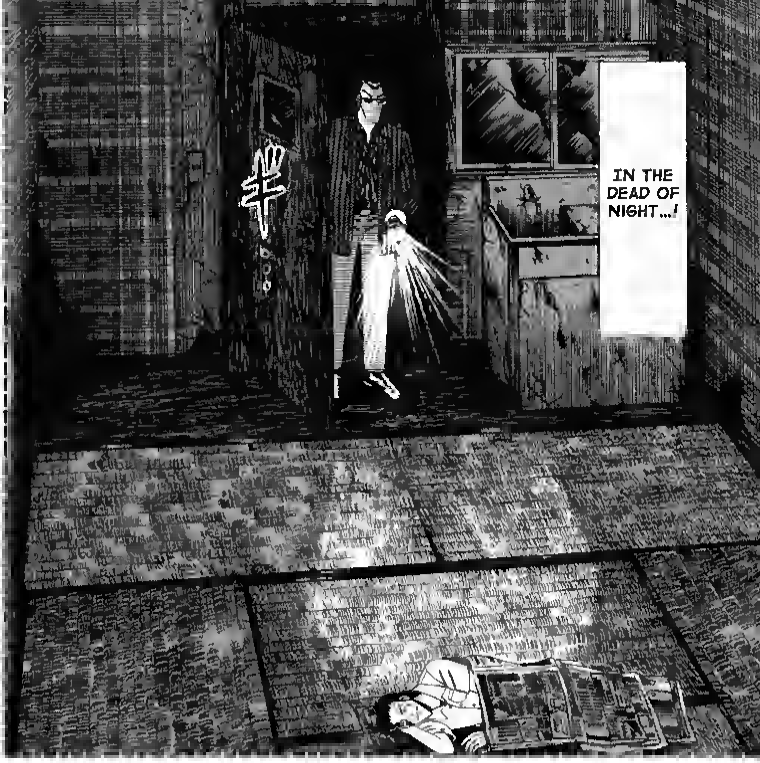


I DON'T WANT TO STAY AS A BOY ANYMORE ...!

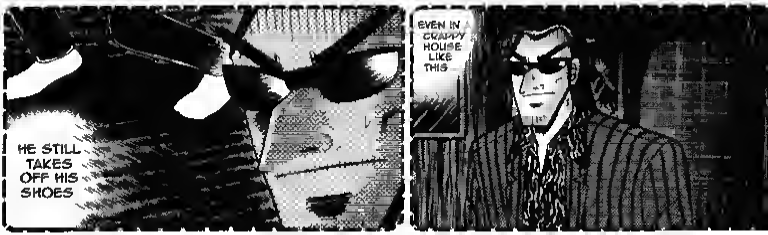
E-A
GAI
translator
cleaner
typesetter
proofreader
qcer
sukrein
pathway27
nakedsun
tobaku
bearking

ENDLESSABYSS890M.COM
WE HAVE ENOUGH TRANSLATORS SO IF WE GET MORE STAFF WE WON'T HAVE TO DO AS MANY JOINTS
LOOKING FOR CLEANERS AND TYPESETTERS TO HELP RELEASES MOVE FASTER
POST ON THE FORUM OR IN OUR IRC ROOM
E-A ON IRCHIGHWAY.NET

Chapter 12: My Way


IN THE DEAD OF NIGHT...!

WHO ARE YOU?
WHAT ARE YOU DOING HERE?
THIS IS MY..
I'M SORRY!


HE STILL TAKES OFF HIS SHOES
EVEN IN A CRAPPY HOUSE LIKE THIS

SORRY FOR INTRUDING.
I NEEDED A PLACE TO REST.

I WILL BE GOING NOW

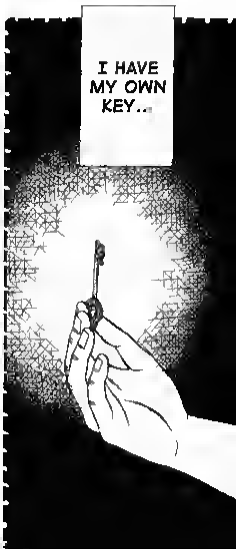
HEY!
JUDGING BY YOUR LOOKS YOU.
?
YOU ARE STILL IN JUNIOR HIGH.
WHY WOULD A KID LIKE YOU...
BE AT A PLACE LIKE THIS...
...IN THE MIDDLE OF THE NIGHT?

HE HE..
DO YOU WANT TO LIVE HERE?
THIS..
HE HE HE..
HUH?
WHO MADE A LIVING BY LEECHING IN AUCTIONED OFF PROPERTY.
WAS MY FIRST ENCOUNTER WITH IKEDA TAKAYUKI...

WITH THE CONTRACT FEE OF 30,000 YEN A MONTH
..WAS THE PERFECT CANDIDATE FOR HIM.
AND I...
IKEDA WAS LOOKING FOR SOMEONE TO STAY IN THIS HOUSE.
BUT IN THIS DESPERATE SITUATION I WAS IN—
IT WOULD SEEM LIKE IKEDA WAS USING ME.
IN THE EYES OF OTHER PEOPLE...
I ACCEPTED BEING A RESIDENT OF THIS OLD HOUSE.
I WAS NO LONGER UNDER THE PROTECTION OF THE ORPHANAGE
FINALLY...
SO ANY-WAY
BEING USED WAS ALSO A SALVATION.
I WAS FINALLY FREE

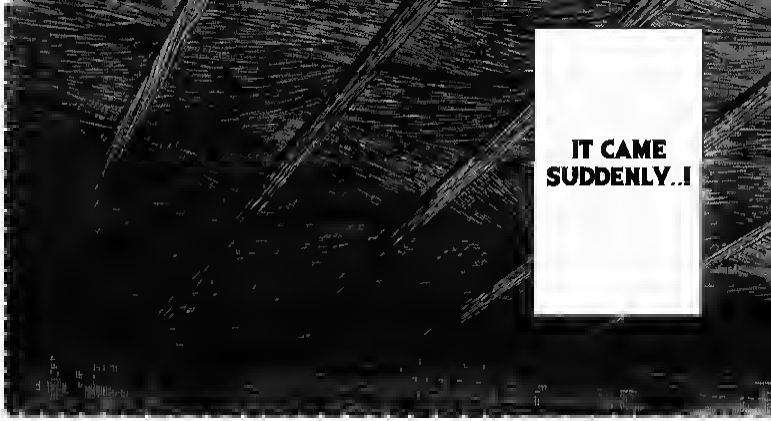
MY NEW LIFE HAS BEGUN!

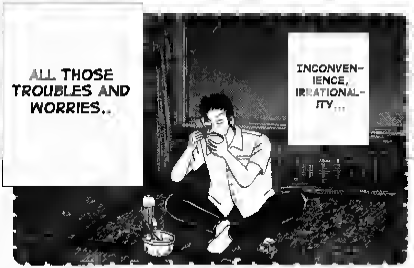
I NO LONGER HAVE TO...
SNEAK THROUGH THE BACK WINDOW TO GET IN

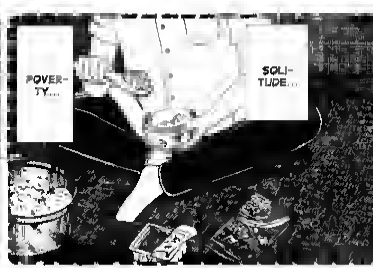

I HAVE MY OWN KEY...

THIS IS MY OWN HOUSE...!

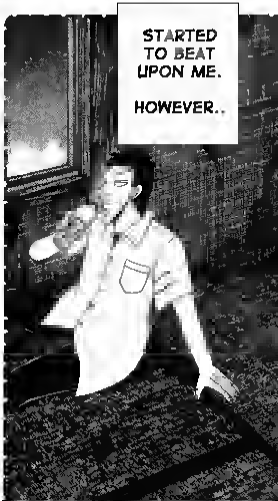
WHAT'S THE USE OF BLOCKING THAT HOLE?
GEEZ..
HA HA HA.
PEOPLE COULD BREAK IN FROM ANYWHERE IN A PLACE LIKE THIS!
THE FIRST TWO DAYS WERE VERY BUSY.
HMPH..!
CAN YOU HOLD THAT SPOT FOR ME, IKEDA-SAN?
DOESN'T HURT TRYING, RIGHT?
BUT IT WAS ONLY FOR THAT MOMENT.
..ANYTHING SPECIAL.
I DIDN'T REALLY FEEL
CLEANING DAY AND NIGHT...
AFTER THINGS CALMED DOWN.


IT CAME SUDDENLY..!


ALL THOSE TROUBLES AND WORRIES..
INCONVEN-IENCE, IRRATIONAL-ITY...


POVER-TY...
SOLI-TUDE...

THE STICKY ATMOSPHERE THAT WAS SURROUND-ING ME...
AT THE SAME TIME...


STARTED TO BEAT UPON ME.
HOWEVER..

I..

I WANTED TO FEEL THIS KIND OF BREEZE.

I WAS FINALLY SELF-DEPENDENT!

THERE ARE TONS OF THINGS I CAN NOT DO
TOO MANY RESTRICT-IONS FOLLOW
ESPECIALLY FOR A POWERLESS PERSON LIKE ME
..WHICH HAS ITS LIMIT.

I CAN'T EVEN DREAM OF THESE THINGS.
AND NO LUXURY DINING.
WEAR FANCY CLOTHES
I CAN'T RIDE A MOTOR-CYCLE, TRAVEL OVER-SEAS.
BUT...
WITHIN THAT REACH...
ALMOST EVERY-THING WAS OUT OF MY REACH.
THERE WAS AN INFINITY...!
三国志

BUT..

I WAS BARELY SUPPORTING MYSELF IN A TERRIBLE ENVIRONMENT. THERE WAS NO HAPPINESS IN THAT.

IT DIDN'T MEAN THAT I WAS HAPPY.

HOW-EVER..

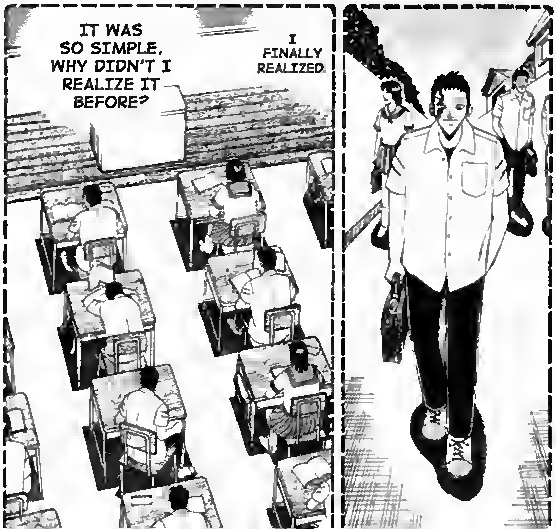
.....

I HAD TO DEAL WITH IT.

I HAD NO REASON TO COMPLAIN.

I AM POOR. BECAUSE I WASN'T CAPABLE OF WEALTH.

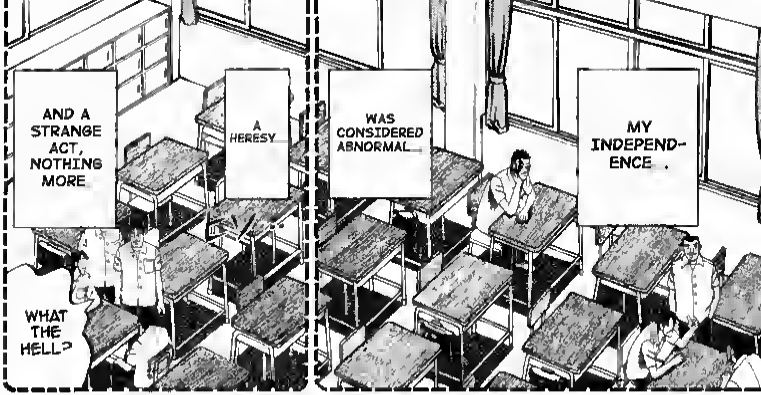
ME, DEPENDING ONLY ON MYSELF...

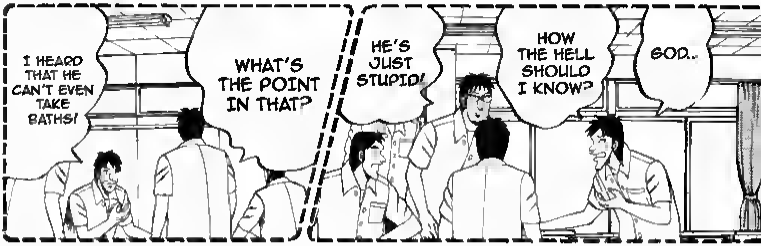


THAT WAS WHAT "REALITY" WAS...!

THAT'S HOW REALITY IS MADE!
IN OTHER WORDS
THOSE WHO DEPEND THEIR ENTIRE LIVES ON SOMEONE ELSE
CANNOT EXPERIENCE REALITY.
OF COURSE THEY CAN'T.
I'M SURE OF IT.

IF YOU ARE A LIVING, EXISTING BEING.
IT'S THE BASICS, THE ULTIMATE COMMAND-MENT..
YOU HAVE TO RELY ONLY ON YOURSELF
..THE MOST IMPORTANT RULE.
WILL GET YOU NOWHERE.
IGNORING THAT FACT...
MY PHILOSOPHY AND ATTITUDE WASN'T ACCEPTED VERY WELL...
HOW-EVER...
BY THE PEOPLE AROUND ME.


AND A STRANGE ACT, NOTHING MORE.
A HERESY.
WAS CONSIDERED ABNORMAL.
MY INDEPENDENCE.
WHAT THE HELL?


I HEARD THAT HE CAN'T EVEN TAKE BATHS!
WHAT'S THE POINT IN THAT?
HE'S JUST STUPID!
HOW THE HELL SHOULD I KNOW?
GOD..

SHOULD WE CALL THE POLICE?
WHAT IF SOMETHING HAPPENS ?
HMPH!
THAT'S DISGUSTING
SOMEONE SAW HIM WASHING IN THE PARK, RIGHT?
AND IT'S NEAR MY HOME!

JUST SHUT UP, YOU BUNCH OF NOTHINGS!
I WON'T FORCE YOU TO UNDER-STAND ME.
I DON'T CARE...
JUST SHUT UP!
MY POVERTY...
LEAVE ME ALONE...
JUST DON'T INTERFERE WITH MY LIFE!
IS MY WAY

DON'T BOTHER ME!

IT'S MY WAY OF LIVING!

Joint project between:

Ascension & Endless Abyss

Yo people... seems i'm back :P along with the joint. Hopefully we'll finish the project as a joint ^^. Anyway, enjoy.

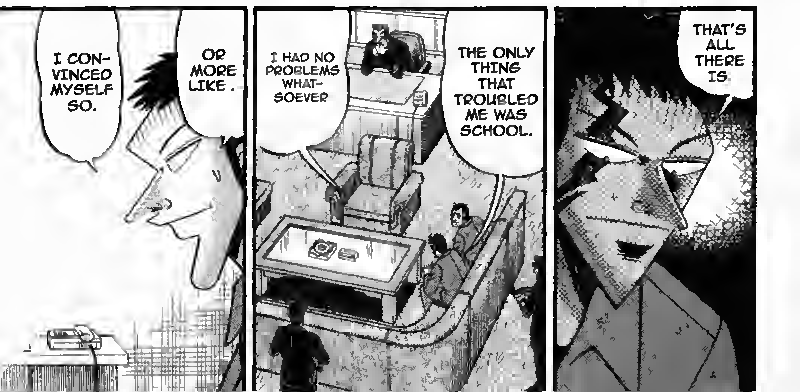
Translator: Sukreih
Proofer: Tobaku
QC-er: bearking
Editor: Necrophagia

Visit Endless Abyss at
http://endlessabyss.890m.com/

Visit Ascension at
http://groups.yahoo.com/group/Ascension_Translations/

#Ascension
#E-A
} irc.irchighway.net

CHAPTER 13
UNDERSTANDING

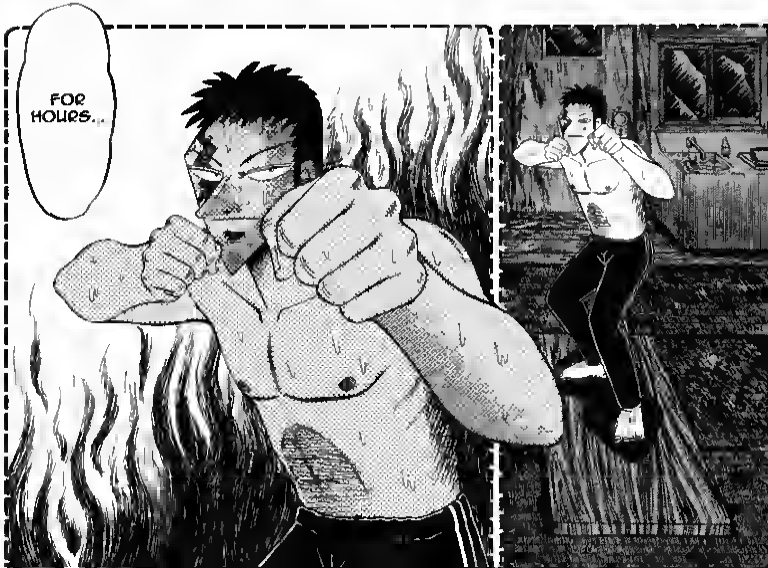

I CONVINCED MYSELF SO.
OR MORE LIKE.
I HAD NO PROBLEMS WHATSOEVER
THE ONLY THING THAT TROUBLED ME WAS SCHOOL.
THAT'S ALL THERE IS.

SORRY TO RUIN YOUR EXPECT-ATIONS.
.....
Ooo

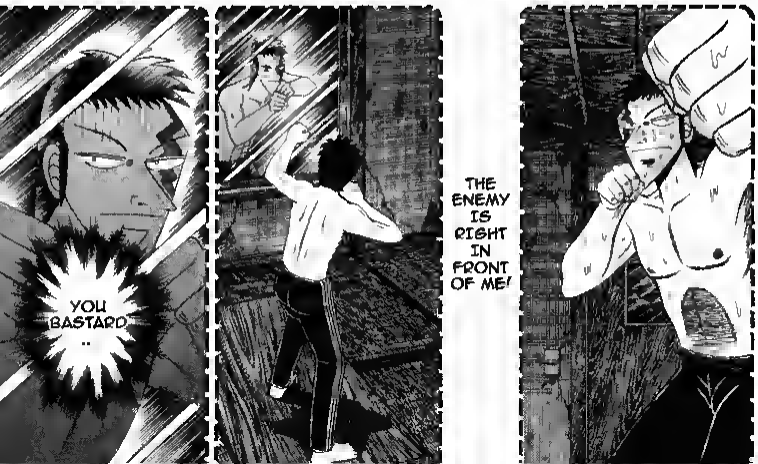
I HAD NOTHING TO COMPLAIN ABOUT...!
SO YOU WERE WRONG.

TO PRACTICE MY FIGHTING SKILLS
PLUS I HAD PLENTY OF TIME...

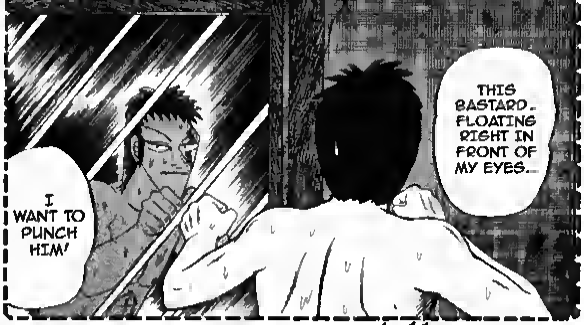
I COULD READ AS MUCH AS I WANTED.
EVEN IF THINGS WERE TOUGH...

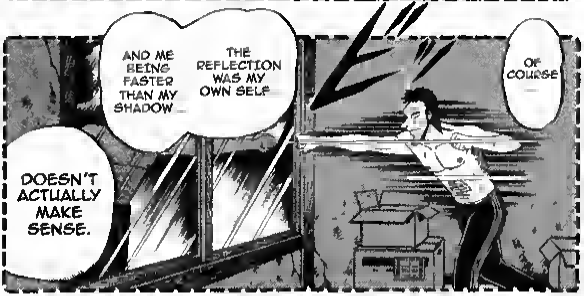

FOR HOURS...

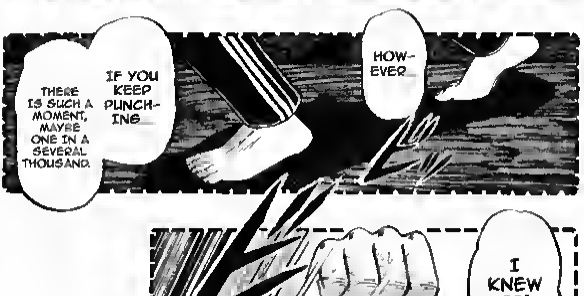
I PRACTICED BEYOND ALL BOUNDS.
HOURS
AND HOURS


YOU BASTARD...
THE ENEMY IS RIGHT IN FRONT OF ME!

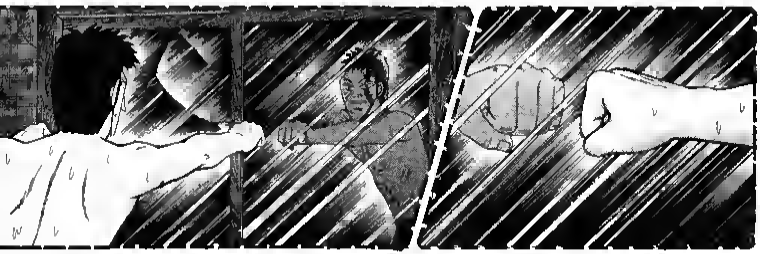
I WANT TO SURPASS MYSELF...!





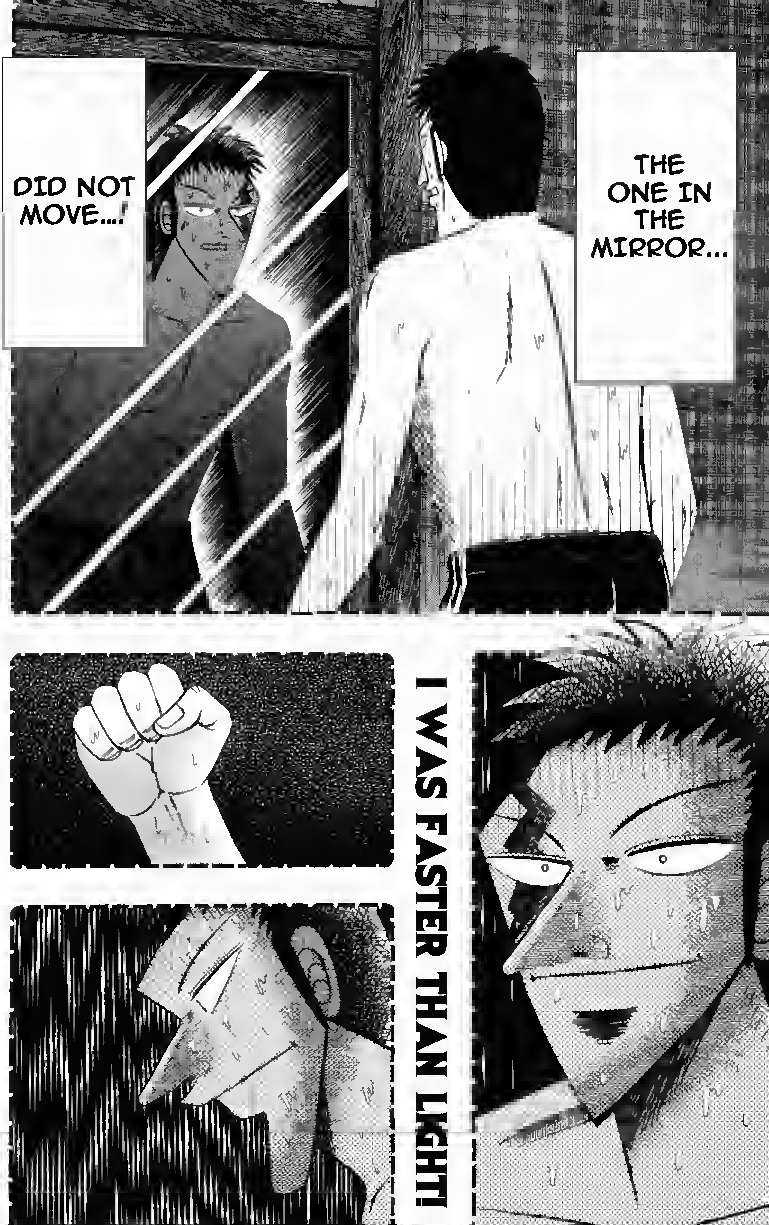


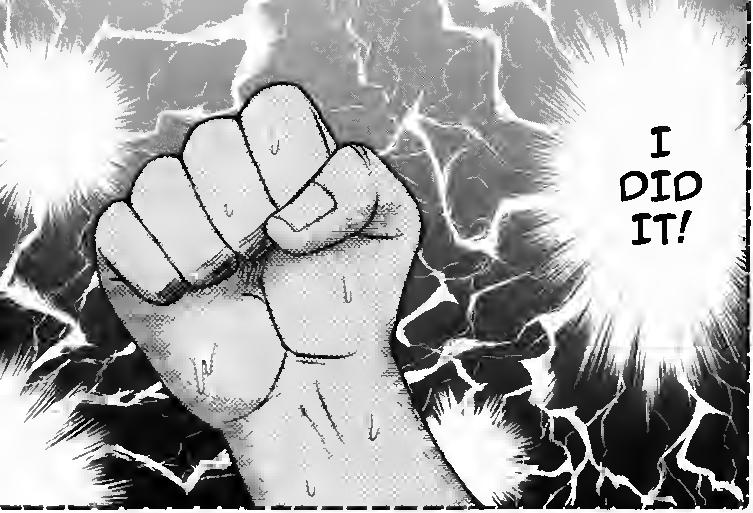
THAT SPLIT SECOND MOMENT!



I WAS FASTER...

HUH...?

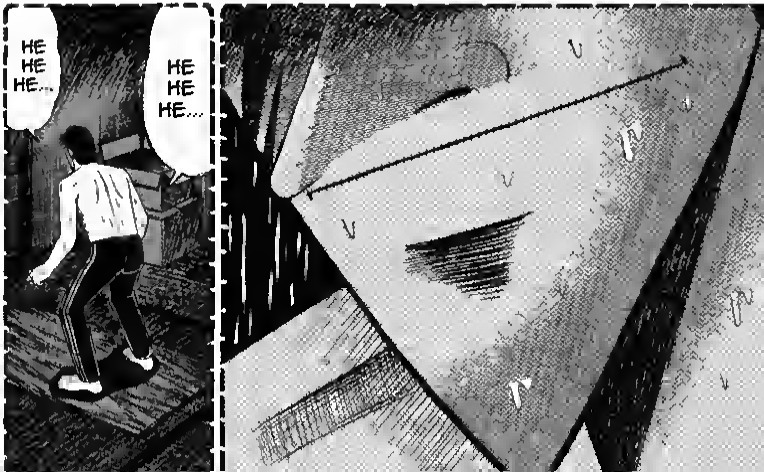

THE ONE IN THE MIRROR...
DID NOT MOVE...!
I WAS FASTER THAN LIGHT!


I DID IT!

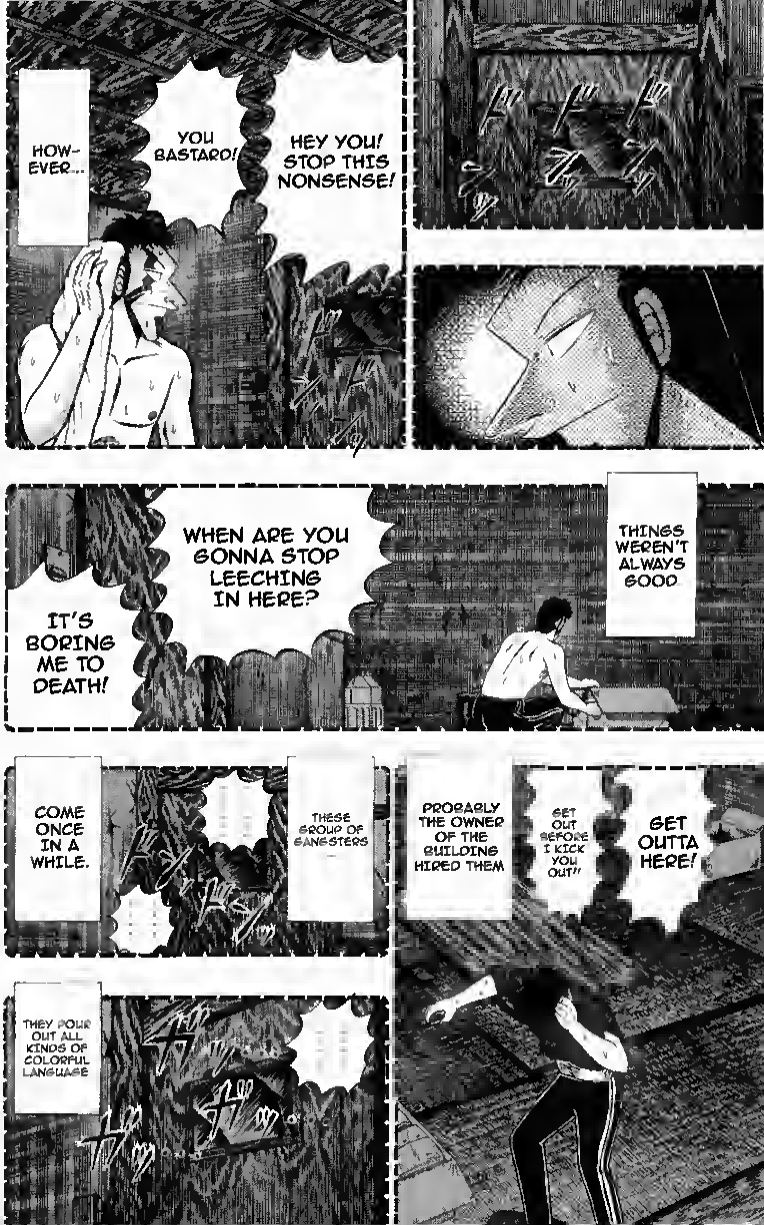
I AM FAST...
MAYBE FASTER THAN...

THIS JOY!
THIS MIRA-CLE!

ANYBODY!


HE HE HE...
HE HE HE...

ガラ…
ピシッ
ハァ…
THIS LIFE, IT'S GOOD FOR ME
THIS IS ENOUGH
I AM HAPPY...!

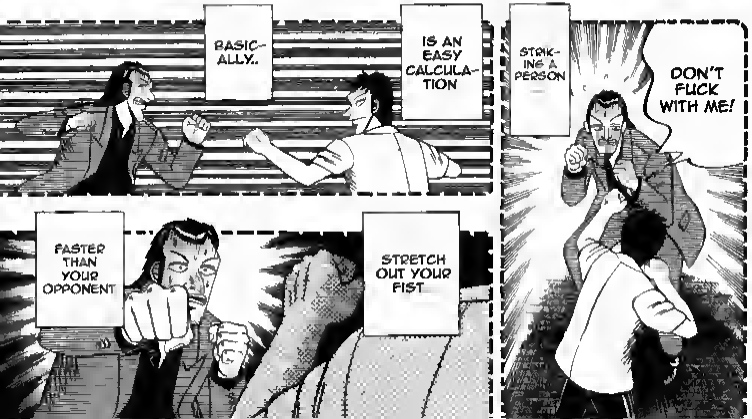

HOW-EVER...
YOU BASTARD!
HEY YOU! STOP THIS NONSENSE!
IT'S BORING ME TO DEATH!
WHEN ARE YOU GONNA STOP LEECHING IN HERE?
THINGS WEREN'T ALWAYS GOOD
COME ONCE IN A WHILE.
THESE GROUP OF GANESTERS
THEY POUR OUT ALL KINDS OF COLORFUL LANGUAGE
PROBABLY THE OWNER OF THE BUILDING HIRED THEM
GET OUT BEFORE I KICK YOU OUT!!
GET OUTTA HERE!

LEAVE AFTER ONE OR TWO HOURS.
MOST OF THEM...
NEVERTHELESS...
THAT WAS QUITE BOTHERSOME.
BUT...
SO I IGNORED THEM.
THERE WERE TIMES I HAD TO FACE THEM.
I JUST KNOCKED, YOU KNOW
YOU SHOULD REALLY CONSIDER GETTING A NEW LOCK
HE HE HE...

IF WORDS CAN'T GET THROUGH YOUR HEAD...
YOU PIP-SQUEAK!
ボキ ボキ
THEY WILL HAVE TO GO THROUGH YOUR BODY!
HUH?

WHAT THE...

WHAT DID YOU JUST DO?
.....


BASIC-ALLY..
IS AN EASY CALCULA-TION
STRIK-ING A PERSON
DON'T FUCK WITH ME!
FASTER THAN YOUR OPPONENT
STRETCH OUT YOUR FIST

ズバッ

ドオッ!!

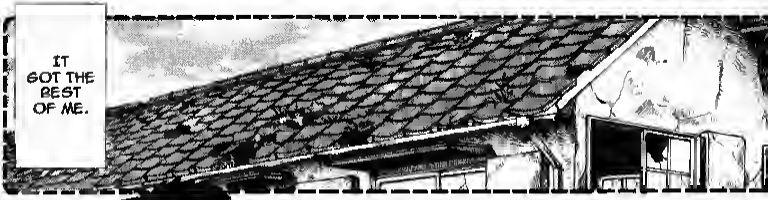
STRETCH OUT, AND STRIKE
MAKE IT VERY FAST.

IT'S QUITE SIMPLE
HAA-AAA-HHH-!?

JUST REACH OUT...
FUCKING...
EVEN IF THEY STAND AGAIN...
BASTARD!
BEFORE THEY GET YOU.
ヘキッ!!
DOESN'T MATTER IF THINGS GET A BIG ROUGH.
REPEAT THIS OVER AND OVER.
URRGH!
ドオ!!
AFTER ALL, THAT'S WHAT THEY MAKE A LIVING OUT OF
THEY ARE PRETTY USED TO THESE KINDS OF THINGS.

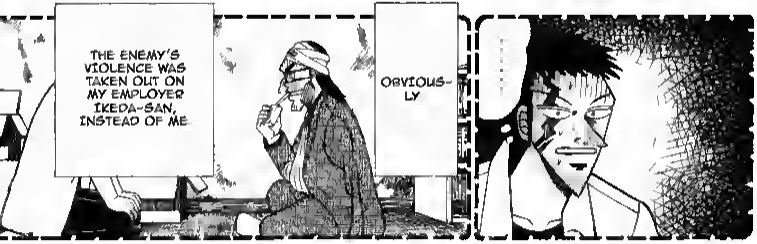
AS A RESULT. .
I COMMITTED THIS VIOLENCE SEVERAL TIMES

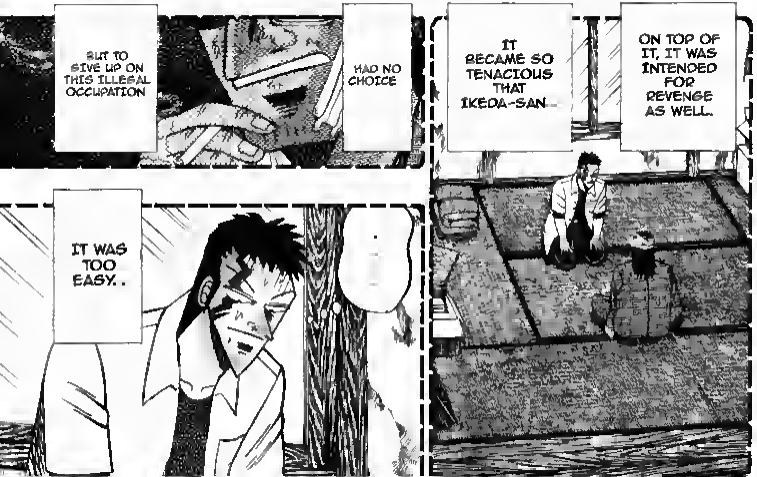
IN MY SHALLOW THOUGHT
NO WORRIES ABOUT BEING CHARGED


IT GOT THE BEST OF ME.

ONE DAY. .

AND DEMANDED THAT I LEAVE THIS HOUSE IN A WEEK
IKEDA-SAN APPEARED.

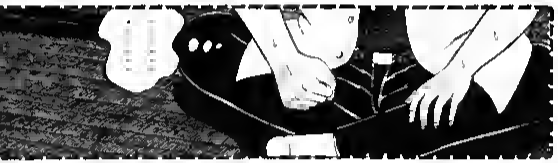

THE ENEMY'S VIOLENCE WAS TAKEN OUT ON MY EMPLOYER IKEDA-SAN, INSTEAD OF ME
OBVIOUS-LY
.....


BUT TO GIVE UP ON THIS ILLEGAL OCCUPATION
HAD NO CHOICE
IT BECAME SO TENACIOUS THAT IKEDA-SAN...
ON TOP OF IT, IT WAS INTENDED FOR REVENGE AS WELL.
IT WAS TOO EASY..
.

I LOST EVERYTHING THAT EASILY...!

SO IT CAME TO THIS.
I WAS KICKED OUT OF THE HOUSE...
WHICH I HAVE LIVED IN FOR..
10 MONTHS SINCE JULY THE 8TH
IRONIC-ALLY THE REASON BEING...

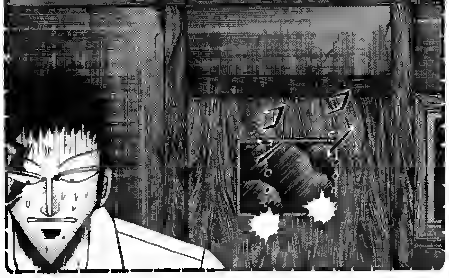
THE ONLY THING I RELIED ON.
MY FIST...


...

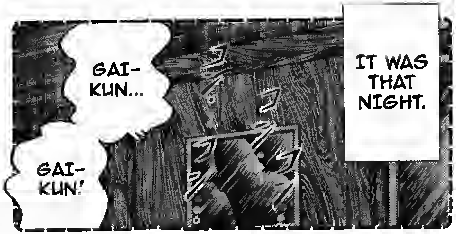
HE HE HE...
HE HE HE...

THESE GUYS DON'T HELP AT ALL—
ABOVE ALL THINGS

HMPH!



SHIT!


IT WAS THAT NIGHT.
GAI-KUN...
GAI-KUN!

YOU'RE IN THERE, RIGHT?

HE WAS THE MESSENGER THAT WILL TAKE ME
TO THE LOWEST AND WORST DEPTH OF DESTRUCTION !
NOW THAT I THINK ABOUT IT..

IT WAS THAT NIGHT HE VISITED.
[Volume 3 End]

あなたは、この本を読んで、どのような感想をおもちになりましたか。

このほかに、「講談社コミックス」の中で、どんな本を読まれましたか。

このつぎには、どんな作家の、どんなまんがを読みたいとお考えですか。

コミックス編集の参考にさせていただきたいと思います。「読後の感想」と合わせて、左記のところあてにお知らせください。

東京都文京区音羽二丁目十二番二十一号
（郵便番号一一二―八〇〇一）
「講談社コミックス」編集部

講談社コミックス　二八七二巻

無頼伝涯②

2000年8月10日　第1刷発行

定価はカバーに表示してあります

著者　福本伸行

発行者　五十嵐隆夫

発行所　株式会社　講談社
東京都文京区音羽二―一二―二一
（郵便番号一一二―八〇〇一）
編集部（03）五三九五・三四五九
販売部（03）五三九五・三六〇八

印刷所　株式会社　廣済堂

製本所　永井製本株式会社

N.D.C. 726　186p　18cm

落丁本・乱丁本は、小社雑誌業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取替します。但し、古書店で購入したものはお取替できません。電話（03）五三九五―三六〇二）なお、この本についてのお問い合わせは、週刊少年マガジン編集部宛にお願いいたします。

©福本伸行　二〇〇〇年

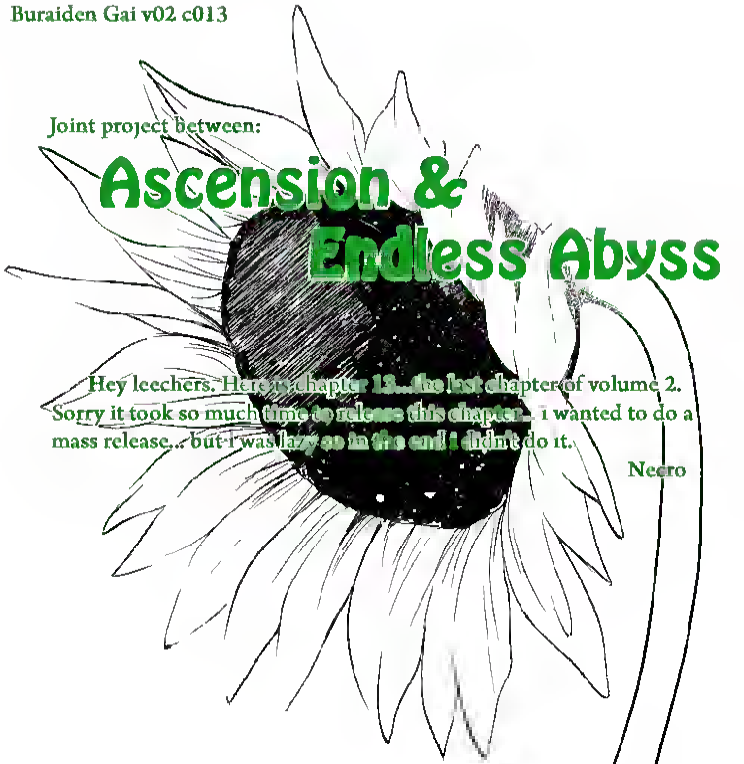
本誌の無断転載（コピー）は著作権法上での例外を除き、禁じられています。

ISBN4-06-312872-5　（マ）　Printed in Japan

Buraiden Gai v02 c013

Joint project between:

Ascension & Endless Abyss



Hey leechers. Here's chapter 13...the last chapter of volume 2. Sorry it took so much time to release this chapter... I wanted to do a mass release... but I was lazy as in the end I didn't do it.

Necro

Visit Endless Abyss at:
http://endlessabyss.890m.com

Visit Ascension at:
http://groups.yahoo.com/Ascension_Scnlations/

Translator: Sukreih
QC-er: Bearking
Proofer: fleshcut
Editor: Necrophagia

#Ascension
#E-A
} irc.irchighway.com